



Dreamee DAB+ Radio

10032295 10032296

auna

www.auna-multimedia.com

Sehr geehrter Kunde,

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Scannen Sie den QR-Code, um Zugriff auf die aktuellste Bedienungsanleitung und weitere Informationen rund um das Produkt zu erhalten.



INHALTSVERZEICHNIS

Sicherheitshinweise 4
Geräteübersicht 6
Inbetriebnahme 7
Radio hören 8
Gerät auf Werkseinstellungen zurücksetzen 10
Wiedergabe von CDs/ MP3-Discs 10
Laden über USB 13
Alarmeinrichtung 14
AUX-IN 15
Kopfhörer anschließen 16
Spracheinstellung 16
Spezielle Entsorgungshinweise für Verbraucher in Deutschland 17
Hinweise zur Entsorgung 19
Konformitätserklärung 19

English 21
Español 37
Français 53
Italiano 69

TECHNISCHE DATEN

Artikelnummer	10032295, 10032296
Stromversorgung	220-240 V ~ 50/60 Hz

SICHERHEITSHINWEISE

Allgemeine Hinweise

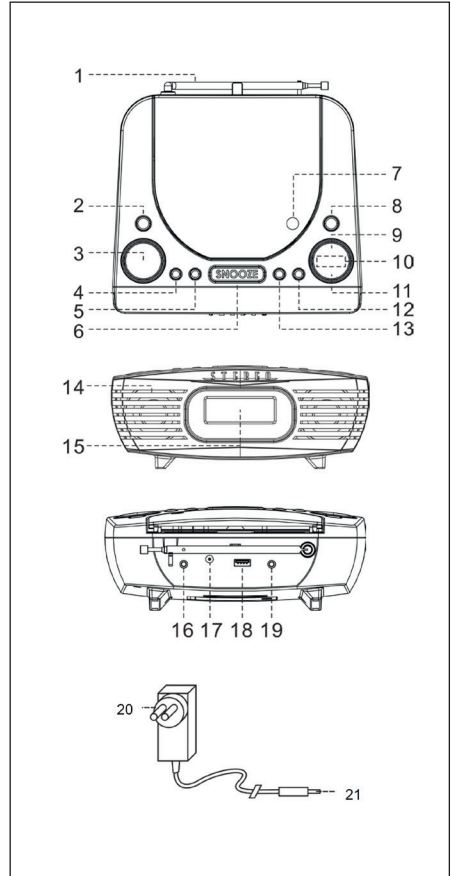
- **Blitzschlag** - Wenn Sie das Gerät länger nicht benutzen oder es gewittert, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose oder trennen Sie das Gerät vom Antennenanschluss. Dadurch werden Schäden am Produkt durch Blitzschlag und Überspannung vermieden.
- **Überlastung** - Überlasten Sie keine Steckdosen, Verlängerungskabel oder integrierten Steckdosen, da dies zu einem Brand oder Stromschlag führen kann.
- **Fremdkörper und Flüssigkeitseintritt** - Schieben Sie niemals Gegenstände jeglicher Art durch Öffnungen in das Gerät, da sie gefährliche Spannungspunkte berühren oder Teile kurzschließen können, die zu einem Brand oder einem elektrischen Schlag führen könnten. Verschütten Sie niemals Flüssigkeiten jeglicher Art auf dem Gerät.
- **Reparatur und Wartung** - Versuchen Sie nicht, dieses Produkt selbst zu warten, da Sie sich durch das Öffnen oder Entfernen von Abdeckungen gefährlichen Spannungen oder anderen Gefahren aussetzen. Überlassen Sie alle Wartungsarbeiten qualifiziertem Servicepersonal.
- **Schäden, die einen Service erfordern** - Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und wenden Sie sich an einen qualifizierten Fachbetrieb, wenn eine der folgenden Situationen eintritt:
 - a) Wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist.
 - b) Wenn Flüssigkeit verschüttet wurde oder Gegenstände auf das Produkt gefallen sind.
 - c) Wenn das Produkt Regen oder Wasser ausgesetzt war.
 - d) Wenn das Produkt heruntergefallen oder beschädigt ist.
 - e) Wenn das Produkt eine deutlich verringerte Leistung aufweist.
- **Ersatzteile** - Wenn Ersatzteile benötigt werden, stellen Sie sicher, dass der Fachbetrieb, der die Teile ersetzt, nur Ersatzteile verwendet, die vom Hersteller zugelassen sind oder dieselben Eigenschaften wie das Originalteil haben. Unbefugter Austausch kann zu Feuer, Stromschlag oder anderen Gefahren führen.
- **Wärme** - Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern, Heizregistern, Öfen oder anderen Produkten (einschließlich Verstärkern) auf.

Besondere Hinweise

- Kinder ab 8 Jahren, psychisch, sensorisch und körperlich eingeschränkte Menschen dürfen das Gerät nur benutzen, wenn sie vorher von einer für sie verantwortlichen Aufsichtsperson ausführlich mit den Funktionen und den Sicherheitsvorkehrungen vertraut gemacht wurden und die damit verbundenen Risiken verstehen.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. Achten Sie darauf, dass Kinder und Babys nicht mit Plastiktüten oder anderen Verpackungsmaterialien spielen.
- Achten Sie darauf, dass der Netzstecker / Netzadapter immer leicht zugänglich bleibt, damit das Gerät im Notfall schnell von Stromnetz getrennt werden kann.
- Wenn Sie das Gerät nicht mehr benutzen, schalten Sie es aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

GERÄTEÜBERSICHT

- 1 Antenne
- 2 Ein-/Austaste
- 3 Lautstärkeregler
- 4 Alarmtaste
- 5 Menü/ Sleep
- 6 Snooze
- 7 CD-Fach öffnen
- 8 Funktionstaste
- 9 Wiedergabe/ Pause
▶||/ Suche
- 10 Nächster ▶▶▶/
vorheriger ◀◀◀ Titel/
Sender
- 11 Info/ Stopptaste ■
- 12 +10/ MEM/ Pre
- 13 Eingabe/
Wiedergabemodus/
FM-ST/ MONO
- 14 Lautsprecher
- 15 LCD-Bildschirm
- 16 Kopfhöreranschluss
(3,5 mm)
- 17 DC-IN-Anschluss
- 18 USB-Ladeanschluss (5
V- 1 A)
- 19 AUX-IN-Anschluss (3,5
mm)
- 20 Netzstecker
- 21 AC-/ DC-Adapter



Hinweis: Verwenden Sie das Gerät und die Bedienelemente nur auf die dafür vorgesehene Art und Weise. Eine falsche Verwendung kann zur Freisetzung gefährlicher Strahlung führen. Das Gerät sollte ausschließlich vom Kundendienst und/ oder hierfür qualifiziertem Servicepersonal gewartet und repariert werden.

INBETRIEBNAHME

Installation

- Entpacken Sie alle Gerätebestandteile und entfernen Sie das Schutzmaterial.
- Stecken Sie den Netzstecker des Geräts erst dann in die Steckdose, wenn Sie die Spannung Ihrer Steckdose mit der auf dem Typenschild des Geräts aufgeführten Spannung verglichen haben und alle Verbindungen hergestellt wurden.
- Decken Sie die Belüftungsöffnungen nicht ab und vergewissern Sie sich, dass um das Geräterum genügend Freiraum von mehreren Zentimetern besteht, damit eine ausreichende Belüftung gewährleistet ist.

Stromverbindung

1. Stecken Sie den AC-/ DC-Adapter (21) in den DC-IN-Anschluss (17) des Geräts und verbinden Sie anschließend den Netzstecker mit einer Steckdose.
2. Wenn Sie den Netzstecker das erste Mal mit einer Steckdose verbinden, zeigt der LCD-Bildschirm (15) „0:00“ an und beginnt zu blinken.
3. Schalten Sie das Gerät, durch Drücken der Ein-/Austaste (2) ein. Wenn der LCD-Bildschirm (15) mit Hintergrundbeleuchtung angeht bedeutet das, dass die Stromversorgung normal ist. Sie können nun mit der Musikwiedergabe beginnen.

Hinweis: Die von Ihnen eingestellte Uhrzeit wird gelöscht, wenn der Netzstecker aus der Steckdose gezogen wird. Die Uhrzeit passt sich automatisch an, sobald ein FM-, RDS- oder DAB-Signal empfangen wird.
Batterien werden für das DAB-Modell nicht benötigt.

RADIO HÖREN

DAB-Radio (Digital Audio Broadcasting)

1. Schalten Sie das Gerät durch Drücken der Taste **Ein/Aus** (2) an.
2. Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal einschalten, startet das Gerät nach dem Einschalten automatisch den DAB-Sendersuchlauf. Der **LCD-Bildschirm** (15) zeigt „Suche“ an. Drücken Sie alternativ die Funktionstaste (8) zur Auswahl des DAB-Modus und drücken Sie für den automatischen Sendersuchlauf die Taste **Suche** (9).
3. Sobald der automatische Sendersuchlauf beendet ist, wird das Gerät zum ersten empfangbaren Sender wechseln. Drücken Sie dann die Tasten **◀◀** oder **▶▶** (10), um den von Ihnen gewünschten DAB-Sender auszuwählen.
4. Drücken Sie zum Überprüfen der DAB-Info die Taste **■** (11): Datum/ Uhrzeit > Programmart > Lauftext > Gruppenname > Frequenz > Übertragungsrate > Signalstärke.
5. Passen Sie die Lautstärke mit dem **Lautstärkeregler** (5) an.
6. Wenn sich das Gerät nach dem Einschalten nicht im DAB-Modus befindet drücken Sie zum Wechseln in den DAB-Modus die **Funktionstaste** (8). Drücken Sie die Taste **Suche**, wenn Sie alle verfügbaren DAB-Sender angezeigt bekommen möchten.

FM-Radio

Automatische Sendereinstellung

1. Schalten Sie das Gerät durch Drücken der Taste **Ein/Aus** (2) an und drücken Sie zur Auswahl des FM-Modus die **Funktionstaste** (8).
2. Drücken Sie einmal die Taste **Suche** (9). Das Gerät sucht den nächsten empfangbaren Sender. Drücken Sie die Taste **Suche** (9) für eine Sekunde, wird das Gerät den vorherigen empfangbaren Sender suchen. Wenn das Gerät ein RDS-Signal empfängt, wird die Uhrzeit automatisch eingestellt.
3. Passen Sie die Lautstärke mit dem **Lautstärkeregler** (5) an.

Manuelle Sendereinstellung

1. Schalten Sie das Gerät durch Drücken der Taste **Ein/Aus** (2) an und drücken Sie zur Auswahl des FM-Modus die **Funktionstaste** (8).
2. Stellen Sie den von Ihnen gewünschten Sender durch Drücken der Tasten **◀◀** oder **▶▶** ein.
3. Passen Sie die Lautstärke mit dem **Lautstärkeregl**er (5) an.

RDS (Radio Data Systems)

Diese Einstellung ermöglicht es Ihnen, vom Radiosender zur Verfügung gestellte Informationen nach und nach auf dem **LCD-Bildschirm** (15), in der unten dargestellten Reihenfolge, anzeigen zu lassen, indem Sie mehrfach die **Stopptaste** (11) drücken: Radiotext > Programmart > Signalstärke > Datum/ Uhrzeit > Frequenz > Mono/ Stereo

Sender speichern

Sie können im Speicher bis zu 40 Sender speichern (20-FM/ 20-DAB).

1. Stellen Sie den FM-/DAB-Modus ein.
2. Stellen Sie den gewünschten Radiosender über die automatische oder die manuelle Sendersuche ein.
3. Drücken und halten Sie die Taste **10+ / MEM / Pre** (12) für ungefähr 4 Sekunden, um den Sender zu speichern. Die Nummer des Speicherplatzes leuchtet auf dem **LCD-Bildschirm** (15) auf.
4. Drücken Sie die Tasten **◀◀** oder **▶▶** (10), um den von Ihnen gewünschten Speicherplatz auszuwählen.
5. Drücken Sie zum Bestätigen die Taste **Eingabe / Wiedergabemodus** (13). Der **LCD-Bildschirm** (15) wird „preset restored*“ anzeigen (*bedeutet die Speicherplatznummer).
6. Wiederholen Sie zum Speichern weiterer Sender die Schritte 2 – 5.

Gespeicherte Sender abrufen

1. Drücken Sie einmal die Taste **10+ / MEM / Pre** (12) und wählen Sie mit den Tasten **◀◀** oder **▶▶** (10) den von Ihnen gewünschten Sender aus dem Speicher aus.
2. Drücken und halten Sie zum Bestätigen des Senders die Taste **Eingabe / Wiedergabemodus** (13).

Hinweis: Die gespeicherten Sender werden beim Ziehen des Netzsteckers vollständig gelöscht. Wenn Sie das Gerät regelmäßig nutzen wird daher empfohlen, es bei Nichtverwendung zur besseren Bedienbarkeit in den Standby-Modus zu versetzen. Sie können einen gespeicherten Sender durch das Speichern eines anderen Senders auf diesem Speicherplatz ersetzen.

FM-Stereo Empfang

Drücken Sie mehrmals die **Taste FM-ST/ MONO** (13), um Sender in Mono oder Stereo zu empfangen. Insbesondere, wenn das Stereosignal schwach ist, empfiehlt es sich, einen Sender in Mono zu empfangen.

Hinweis: Das Gerät verfügt über eine eingebaute **Antenne** (1). Fahren Sie die Antenne vollständig aus und richten Sie sie in einem geeigneten Winkel aus, um den bestmöglichen Empfang zu gewährleisten.

GERÄT AUF WERKSEINSTELLUNGEN ZURÜCKSETZEN

Wenn sich das Gerät nach einer falschen Einstellung nicht mehr richtig bedienen lässt oder Sie alle gespeicherten Sender einfach löschen möchten, können Sie das Gerät während des DAB-Modus folgendermaßen zurücksetzen:

1. Drücken und halten Sie für einige Sekunden die Taste **Stopp** (11). Der **LCD-Bildschirm** (15) zeigt dann „Press Select key to Reset“ an.
2. Drücken Sie zum Bestätigen des Zurücksetzens die Taste **Eingabe/ Wiedergabemodus** (13). Das Gerät wird dann zurückgesetzt und alle Informationen werden gelöscht.

WIEDERGABE VON CDS/ MP3-DISCS

1. Schalten Sie das Gerät durch Drücken der Taste **Ein/Aus** (2) an und drücken Sie zur Auswahl des CD-Modus die **Funktionstaste** (8).
2. Drücken Sie auf das **CD-Fach** (7), um es zu öffnen.
3. Legen Sie eine CD, mit der bedruckten Seite nach oben, in das CD-Fach ein.
4. Der **LCD-Bildschirm** (15) zeigt dann die Gesamtanzahl der Titel und die gesamte Wiedergabezeit an. Drücken Sie zum Starten der Wiedergabe die Taste **Wiedergabe/ Pause ►II/ Suche** (9).
5. Passen Sie die Lautstärke am Lautstärkeregler an.

Wiedergabe-/ Pausemodus ►II

- Drücken Sie zum Pausieren der Wiedergabe einmal die Taste **Wiedergabe/ Pause ►II/ Suche** (9).
- Die Wiedergabe wird pausiert und die noch verbleibende Wiedergabezeit blinkt auf dem **LCD-Bildschirm** (15) auf.
- Drücken Sie die Taste zum Fortsetzen der Wiedergabe erneut.

Stoppmodus ■

Wenn die Stopp Taste ■ während des Wiedergabe-/ Pausemodus gedrückt wird, wird das Gerät die Musikwiedergabe unterbrechen.

Nächster ►►/ Vorheriger ◀◀ Titel

- Wenn Sie im Wiedergabemodus die Taste ►► (2) drücken, wird der nächste Titel wiedergegeben und die Nummer des Titels wird auf dem LCD-Bildschirm (15) angezeigt.
- Wenn Sie im Wiedergabemodus die Taste ◀◀ (2) drücken, wird der vorherige Titel wiedergegeben und die Nummer des Titels wird auf dem LCD-Bildschirm (15) angezeigt.

Wiederholungsmodus/ Zufallswiedergabe

Drücken Sie während der Wiedergabe wiederholt die Taste **Wiedergabemodus** (13), um den Wiederholungsmodus für einen einzelnen Titel, alle Titel oder einen Ordner (nur MP3) auszuwählen oder die Zufallswiedergabe zu starten. Folgende Modi sind verfügbar:

Für CD:

(1) wiederhole 1 > (2) wiederhole alle Titel > (3) Zufallswiedergabe > (4) aus

Wiedergabemodus	Anzeige auf dem LCD-Bildschirm
Titel wiederholen	Rep1
Alle Titel wiederholen	RepA
Zufallswiedergabe	Rand
aus	-----

Hinweis: Der Wiederholungsmodus ermöglicht es Ihnen, Ihre Lieblingslieder so oft Sie möchten zu wiederholen. Die Zufallswiedergabe ermöglicht Ihnen das Hören von Titeln oder Ordnern in zufälliger Reihenfolge.

Programmieren der CD-Wiedergabe

Bis zu 20 CD-Titel können in einer bestimmten Reihenfolge zur CD-Wiedergabe gespeichert werden. Drücken Sie vor der Verwendung die Taste **Info/ Stopp** ■ (11).

1. Stellen Sie den CD-Modus ein und stoppen Sie die Wiedergabe der CD.
2. Drücken Sie die Taste **10+/ MEM/ Pre** (12) und auf dem Bildschirm erscheint „MEM“.
3. Wählen Sie den gewünschten Titel durch Drücken der Tasten ◀◀ oder ▶▶ (10) aus.
4. Drücken Sie zum Speichern des Titels die Taste **10+/ MEM/ Pre** (12).
5. Wiederholen Sie die Schritte 3 und 4, um weitere Titel zu speichern.
6. Drücken Sie, wenn Sie alle gewünschten Titel gespeichert haben, die Taste **Wiedergabe/ Pause ▶||/ Suche** (9), um die Titel in der gespeicherten Reihenfolge wiederzugeben.
7. Drücken Sie zum Stoppen der Wiedergabe die Taste **Info/ Stopp** ■ (11). Drücken Sie die Taste erneut, um die gespeicherten Titel zu löschen.

Hinweis: Der Programmiermodus schließt sich automatisch, wenn ungefähr 10 Sekunden, nachdem die Taste 10+/ MEM/ Pre (12) gedrückt wurde, keine weitere Taste gedrückt wird.

Formatanforderung an MP3-Titel

- Bitrate: 32kbps ~ 320 kbps
- Samplingrate: 32 khz, 44,1 khz und 48 khz entschlüsselbar

Die Wiedergabequalität on MP3-Discs hängt sowohl von der Qualität der Aufnahme und der Wiedergabemethode ab. Des Weiteren dauert die Suchvorlaufzeit bei MP3-Discs länger als bei normalen CDs.

LADEN ÜBER USB

Dieses Gerät verfügt über einen 5 V/ 1 A Ladeanschluss für mobile Endgeräte wie Smartphones, Tablets etc. Verbinden Sie Ihr mobiles Endgerät über ein Ladekabel (nicht im Lieferumfang enthalten) mit dem USB-Anschluss (18) des Geräts. Solange das Endgerät verbunden ist, wird es aufgeladen.

Hinweis: Das Laden über den USB-Anschluss (18) kann während des Radiohörens zu Störungen führen. Es wird deshalb empfohlen, den Ladeanschluss nur im CD-/ AUX- oder Standby-Modus und nicht im Radiomodus zu verwenden. Vergewissern Sie sich, dass während des Radiomodus kein mobiles Endgerät mit dem USB-Anschluss (18) verbunden wird.

Es wird empfohlen, dass das Gerät über den Netzstecker mit der Steckdose verbunden ist, während ein mobiles Endgerät über den USB-Anschluss geladen wird.

ALARMEINSTELLUNG

Diese Funktion ermöglicht Ihnen das Einstellen einer Uhrzeit, zu welcher sich das Gerät automatisch im Summer-/ CD-/ FM- oder DAB-Modus einschaltet, um Sie aufzuwecken.

1. Stellen Sie den Standby-Modus ein und drücken Sie einmal die **Alarmtaste** (4).
2. Der Bildschirm zeigt „Select Alarm 1/ 2“ an. Drücken Sie zur Auswahl der Alarmeinrichtung von Alarm 1 oder 2 die Tasten **◀◀** oder **▶▶** (10). Drücken Sie zum Bestätigen erneut die Taste **Alarm** (4).
3. Der LCD-Bildschirm (15) zeigt „Set Alarm (ON) OFF“ an. Drücken Sie zur Auswahl von „ON“ die Tasten **◀◀** oder **▶▶** (10) und bestätigen Sie Ihre Auswahl mit der Taste **Alarm** (4).
4. Die Stundenanzeige blinkt dann auf dem Bildschirm auf. Drücken Sie zur Einstellung der Stunde die Tasten **◀◀** oder **▶▶** (10) und bestätigen Sie Ihre Auswahl mit der Taste **Alarm** (4).
5. Anschließend blinkt die Minutenanzeige auf dem Bildschirm auf. Drücken Sie zur Einstellung der Minuten die Tasten **◀◀** oder **▶▶** (10) und bestätigen Sie Ihre Auswahl mit der Taste **Alarm** (4).
6. Die Art des Alarms wird auf dem Bildschirm angezeigt. Drücken Sie zur Auswahl des Modus (Summer/ CD/ DAB oder FM) die Tasten **◀◀** oder **▶▶** (10) und bestätigen Sie die Auswahl des Aufweckmodus mit der Taste **Alarm** (4).
7. Die Lautstärke wird auf dem Bildschirm angezeigt. Drücken Sie die Tasten **◀◀** oder **▶▶** (10) zur Anpassung der Wecklautstärke und schließen Sie die Alarmeinrichtung durch Drücken der Taste **Alarm** (4) ab.
8. Der LCD-Bildschirm (15) zeigt, je nach Einstellung, „AL1“ oder „AL2“ an und befindet sich im Standby-Modus.
9. Drücken Sie zum Ausschalten des Alarms einmal die Taste **Alarm** (4), wählen Sie „Alarm 1“ oder „Alarm 2“ aus und drücken Sie zum Bestätigen erneut die Taste **Alarm** (4). Wählen Sie anschließend „OFF“ bei der Auswahl „Set Alarm ON (OFF)“ aus und drücken Sie zum Bestätigen die Taste **Alarm** (4). Drücken Sie nun so lange die Taste **Alarm** (4), bis Sie am Ende der Einstellung angekommen. Die Anzeige „AL“ ist nun nicht mehr auf dem **LCD-Bildschirm** (15) zu sehen.

Wichtige Hinweise

- Wenn ein DAB- oder RDS-Signal empfangen wird, stellt das Gerät die Uhrzeit automatisch ein.
- Schalten Sie das Gerät nicht vollständig aus, wenn Sie den Alarm verwenden möchten, da dieser bei vollständig ausgeschaltetem Gerät nicht aktiviert werden kann.
- Vergewissern Sie sich, dass der Netzstecker mit der Steckdose verbunden ist und überprüfen Sie, ob die Uhrzeiteinstellung korrekt ist, bevor Sie einen Alarm einstellen.

Schlummertaste (Snooze)

Jedes Mal, wenn Sie die Taste Snooze (6) drücken, können Sie den Alarm für 9 Minuten stummschalten. Nach jedem Drücken dieser Taste blinkt das Symbol „AL“ auf dem LCD-Bildschirm (15).

Automatisches Ausschalten (Sleep)

1. Drücken Sie zum Aktivieren des automatischen Ausschaltens die Taste Sleep.
2. Drücken Sie die Taste Sleep mehrfach, um den Zeitraum bis zum automatischen Abschalten (10 > 20 > 30 > ... > 90 Minuten) einzustellen.
3. Nach dem von Ihnen eingestellten Zeitraum, stoppt das Gerät die Wiedergabe automatisch und wechselt in den Standby-Modus.
4. Drücken Sie zum Abbrechen der Funktion so lange die Taste Sleep, bis der Bildschirm den Modus „00“ anzeigt.

AUX-IN

Dieses Gerät verfügt über einen AUX-IN-Anschluss (19), über welchen Sie externe Audiogeräte wie MP3-Player, CD-Player etc. anschließen können und dadurch die auf dem externen Gerät befindliche Musik über die Lautsprecher des Geräts wiedergeben können.

1. Verwenden Sie ein Audiokabel (nicht im Lieferumfang enthalten), welches über einen 3,5 mm Stereostecker auf jeder Seite verfügt.
2. Stecken Sie ein Ende des Audiokabels in den AUX-IN-Anschluss (19) des Geräts und das andere Ende des Audiokabels in den LINE-OUT- oder Kopfhöreranschluss Ihres externen Audiogeräts. Das Gerät wechselt automatisch in den AUX-Modus.
3. Schalten Sie das Gerät durch Drücken der Taste Ein/Aus (2) ein und drücken Sie zur Auswahl des AUX-Modus die Funktionstaste (8).
4. Die Lautstärke kann nun über Ihr Gerät angepasst werden. Alle anderen Einstellungen können wie gewohnt an Ihrem externen Audiogerät vorgenommen werden.

Hinweis: Wenn Ihr Gerät mit dem LINE-OUT-Ausgang des externen Geräts verbunden wurde, müssen Sie die Lautstärke lediglich an Ihrem Gerät anpassen. Wurde Ihr Gerät mit dem Kopfhöreranschluss des externen Geräts verbunden, muss die Lautstärke sowohl an Ihrem Gerät als auch am externen Gerät angepasst werden, um die optimale Lautstärkeeinstellung zu erreichen.

KOPFHÖRER ANSCHLIESSEN

Der Anschluss Ihrer Kopfhörer am Kopfhöreranschluss (16) ermöglicht, dass nur Sie die Musik hören können.

- Vermeiden Sie das Hören von Musik mit hoher Lautstärke, da Ihr Gehör dadurch geschädigt werden könnte.
- Reduzieren Sie die Lautstärke oder schalten Sie das Gerät aus, wenn Sie ein Piepen in den Ohren hören.
- Halten Sie die Lautstärke auf einem angemessenen Niveau, auch wenn es sich bei Ihren Kopfhörern um ein „Open-Air-Gerät“ handelt, mit welchem Sie Außengeräusche hören können. Beachten Sie, dass eine zu hohe Lautstärke dennoch Außengeräusche blockieren kann.


SPRACHEINSTELLUNG

Zwei verschiedene Spracheinstellungen sind auf dem Gerät verfügbar: Englisch und Deutsch. Befolgen Sie zum Ändern der Spracheinstellung im DAB-Radiomodus folgende Schritte:

1. Schalten Sie das Gerät durch Drücken der Taste **Ein/Aus** (2) an und drücken Sie zur Auswahl des DAB-Modus die Funktionstaste (8).
2. Drücken und halten Sie die Taste **Menü/Sleep** (5) so lange, bis der LCD-Bildschirm (15) „DRC“ anzeigt.
3. Wenn Sie einmal die Taste **▶▶** (10) drücken, zeigt der Bildschirm „Language“ an.
4. Drücken Sie zur Auswahl der Spracheinstellung die Taste **Eingabe/Wiedergabemodus/ FM-ST/ MONO** (13) und wählen Sie die von Ihnen gewünschte Sprache mit den Tasten **◀◀** oder **▶▶** (10) aus. Drücken Sie anschließend zum Bestätigen erneut die Taste **Eingabe/Wiedergabemodus/ FM-ST/ MONO** (13).
5. Die Darstellung des Geräts erfolgt nun automatisch in der von Ihnen ausgewählten Sprache.

SPEZIELLE ENTSORGUNGSHINWEISE FÜR VERBRAUCHER IN DEUTSCHLAND

Entsorgen Sie Ihre Altgeräte fachgerecht. Dadurch wird gewährleistet, dass die Altgeräte umweltgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt und menschliche Gesundheit vermieden werden. Bei der Entsorgung sind folgende Regeln zu beachten:

- Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Elektro- und Elektronikaltgeräte (Altgeräte) sowie Batterien und Akkus getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Sie erkennen die entsprechenden Altgeräte durch folgendes Symbol der durchgestrichene Mülltonne (WEEE Symbol). 
- Sie haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, vor der Abgabe an einer Entsorgungsstelle vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen.
- Bestimmte Lampen und Leuchtmittel fallen ebenso unter das Elektro- und Elektronikgesetz und sind dementsprechend wie Altgeräte zu behandeln. Ausgenommen sind Glühlampen und Halogenlampen. Entsorgen Sie Glühlampen und Halogenlampen bitte über den Hausmüll, sofern Sie nicht das WEEE Symbol tragen.
- Jeder Verbraucher ist für das Löschen von personenbezogenen Daten auf dem Elektro- bzw. Elektronikgerät selbst verantwortlich.

Rücknahmepflicht der Vertreiber

Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkauffläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet,

- 1 bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen und
- 2 auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft werden und ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

- Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln ist die unentgeltliche Abholung am Ort der Abgabe auf Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1, 2 und 4 gemäß § 2 Abs. 1 ElektroG, nämlich „Wärmeüberträger“, „Bildschirmgeräte“ (Oberfläche von mehr als 100 cm²) oder „Großgeräte“ (letztere mit mindestens einer äußeren Abmessung über 50 Zentimeter) beschränkt. Für andere Elektro- und Elektronikgeräte (Kategorien 3, 5, 6) ist eine Rückgabemöglichkeit in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer zu gewährleisten.
- Altgeräte dürfen kostenlos auf dem lokalen Wertstoffhof oder in folgenden Sammelstellen in Ihrer Nähe abgegeben werden:
www.take-e-back.de
- Für Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1, 2 und 4 anbieten wir auch die Möglichkeit einer unentgeltlichen Abholung am Ort der Abgabe. Beim Kauf eines Neugeräts haben Sie die Möglichkeit eine Altgerätabholung über die Webseite auszuwählen.
- Batterien können überall dort kostenfrei zurückgegeben werden, wo sie verkauft werden (z. B. Super-, Bau-, Drogeriemarkt). Auch Wertstoff- und Recyclinghöfe nehmen Batterien zurück. Sie können Batterien auch per Post an uns zurücksenden. Altbatterien in haushaltsüblichen Mengen können Sie direkt bei uns von Montag bis Freitag zwischen 08:00 und 16:00 Uhr unter der folgenden Adresse unentgeltlich zurückgeben:

Chal-Tec Fulfillment GmbH
Norddeutschlandstr. 3
47475 Kamp-Lintfort

- Wichtig zu beachten ist, dass Lithiumbatterien aus Sicherheitsgründen vor der Rückgabe gegen Kurzschluss gesichert werden müssen (z. B. durch Abkleben der Pole).
- Finden sich unter der durchgestrichenen Mülltonne auf der Batterie zusätzlich die Zeichen Cd, Hg oder Pb ist das ein Hinweis darauf, dass die Batterie gefährliche Schadstoffe enthält. (»Cd« steht für Cadmium, »Pb« für Blei und »Hg« für Quecksilber).

Hinweis zur Abfallvermeidung

Indem Sie die Lebensdauer Ihrer Altgeräte verlängern, tragen Sie dazu bei, Ressourcen effizient zu nutzen und zusätzlichen Müll zu vermeiden. Die Lebensdauer Ihrer Altgeräte können Sie verlängern indem Sie defekte Altgeräte reparieren lassen. Wenn sich Ihr Altgerät in gutem Zustand befindet, könnten Sie es spenden, verschenken oder verkaufen.

HINWEISE ZUR ENTSORGUNG



Wenn es in Ihrem Land eine gesetzliche Regelung zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten gibt, weist dieses Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung darauf hin, dass dieses Produkt nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Stattdessen muss es zu einer Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten gebracht werden. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen. Informationen zum Recycling und zur Entsorgung dieses Produkts, erhalten Sie von Ihrer örtlichen Verwaltung oder Ihrem Hausmüllentsorgungsdienst.

Dieses Produkt enthält Batterien. Wenn es in Ihrem Land eine gesetzliche Regelung zur Entsorgung von Batterien gibt, dürfen die Batterien nicht im Hausmüll entsorgt werden. Informieren Sie sich über die örtlichen Bestimmungen zur Entsorgung von Batterien. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

**Hersteller:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland.

Importeur für Großbritannien:

Berlin Brands Group UK Limited
PO Box 42
272 Kensington High Street
London, W8 6ND
United Kingdom

Hiermit erklärt Chal-Tec GmbH, dass der Funkanlagentyp Dreamee der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: use.berlin/10032295

Dear Customer,

Congratulations on purchasing this equipment. Please read this manual carefully and take care of the following hints to avoid damages. Any failure caused by ignoring the mentioned items and cautions mentioned in the instruction manual are not covered by our warranty and any liability. Scan the QR code to get access to the latest user manual and more product information.



CONTENT

- Safety Instructions 22
- Product Overview 24
- Getting Started 25
- Listening to radio 26
- System Reset 28
- Playing Compact Disc / MP3 Disc 28
- USB Charging 31
- Setting the alarm 32
- Aux-in 33
- Earphone 34
- Language setting 34
- Disposal Considerations 35
- Declaration of Conformity 35

TECHNICAL DATA

Item number	10032295, 10032296
Power supply	220-240 V ~ 50/60 Hz

SAFETY INSTRUCTIONS

General information

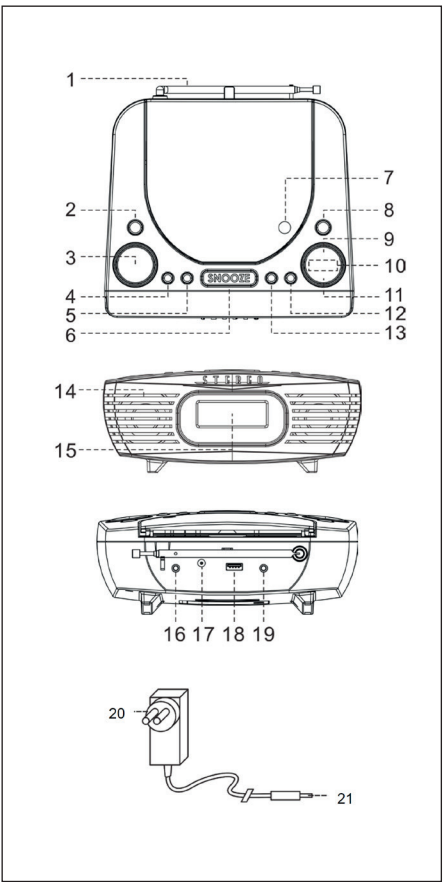
- **Lightning** - If you are not going to use the device for a long time or if there is a storm, disconnect the plug from the electrical outlet and disconnect the device from the antenna connector. This will avoid damage to the product that may be caused by lightning or overvoltage.
- **Overload** - Do not overload power outlets, extension cords, or built-in power outlets, as this may result in a fire or electric shock.
- **Foreign objects and liquid** - Never push objects of any kind through openings in the device as they may touch dangerous voltage points or short out parts, which could result in a fire or electric shock. Never spill liquids of any kind on the device.
- **Repairs and maintenance** - Do not attempt to service this product yourself, as opening or removing covers will expose you to dangerous voltages or other hazards. Leave all maintenance to qualified service personnel.
- **Damage requiring service** - Disconnect the power plug from the outlet and consult a qualified specialist if any of the following conditions occur:
 - a) If the power cord or plug is damaged.
 - b) If liquid has been spilled or objects have fallen onto the product.
 - c) If the product has been exposed to rain or water.
 - d) If the product has been dropped or damaged.
 - e) If the product has a markedly reduced performance.
- **Replacement parts** - When replacement parts are required, make sure that the service professional who replaces the parts only uses replacement parts that have been approved by the manufacturer or that have the same characteristics as the original part. Unauthorized replacement may result in fire, electric shock or other hazards.
- **Heat** - Do not place the unit near heat sources such as radiators, heaters, stoves or other products (including amplifiers).

Special Instructions

- This device may be only used by children 8 years old or older and persons with limited physical, sensory and mental capabilities and / or lack of experience and knowledge, provided that they have been instructed in use of the device by a responsible person who understands the associated risks.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Ensure children and babies do not play with plastic bags or any packaging materials.
- Mains plug/Power adaptor is used as disconnect device and it should remain readily operable during intended use.
- In order to disconnect the apparatus from the mains completely, the main plug/power adaptor should be disconnected from the mains socket outlet completely.

PRODUCT OVERVIEW

- 1 Rod antenna
- 2 Power on/off
- 3 Volume knob
- 4 Alarm button
- 5 Menu / Sleep
- 6 Snooze
- 7 CD Door Open button
- 8 Function button
- 9 Play/Pause **▶||** /Scan button
- 10 Skip up **▶▶▶** /down **◀◀◀** button
- 11 Info/ Stop **■** button
- 12 +10/MEM/Pre button
- 13 Enter/Play mode / FM-ST/MONO button
- 14) Speaker
- 15 LCD display
- 16 Headphone jack (3.5mm)
- 17 DC in jack
- 18 USB Charge (5V-1A)
- 19 Aux-in jack (3.5mm)
- 20 AC/DC adaptor
- 21 DC plug



Caution: Usage of controls or adjustments or performance of procedures other than those specified herein may result in hazardous radiation exposure. This unit should not be adjusted or repaired by anyone except qualified service personnel.

GETTING STARTED

Installation

- Unpack all parts and remove protective material.
- Do not connect the unit to the mains before checking the main voltage and before all other connections have been made.
- Do not cover any vents and make sure that there is a space of several centimeters around the unit for ventilation.

AC connection

1. Insert the DC plug (21) to the DC jack (17) of the main unit, then connect the AC/DC adaptor (20) to AC outlet.
2. When you first plug the unit into the mains, the display (15) will show "0:00" and start flashing.
3. Turn on the unit by pressing the on/off button (2), if the LCD display is on with backlighting, it means the power supply is normal. Now your system is ready to play the music

Note: The pre-set time will be re-set completely if power source interrupted. Clock time will adjust automatically once receipt the FM RDS or DAB broadcasting signal. **Batteries not required for DAB model.**

LISTENING TO RADIO

Digital Audio Broadcasting (DAB) radio

1. Turn on the unit by pressing the On/Standby button (2)
2. When first turn on the unit, it is preset in DAB radio and the unit will full scan the DAB radio stations. The display will show "Searching". Alternatively, press Function button (8) to select " DAB " mode and then press Scan button (9) for auto scan.
3. After the auto-scan has been completed, the unit will jump to the first station receipt. Then press the Skip up ►► /down ◄◄ button (10) to select your desired DAB channel
4. Press the Stop button (11) continuously to check the below info released by DAB: Date/time > program type > scrolling text > group name > frequency > transfer rate > signal strength.
5. Press the Volume knob (3) to the desired volume level.
6. If the unit is not in DAB radio when turning on, press the Function button (8) to turn to the "DAB" mode. And press the Scan button (9) if you wish to full scan again the DAB radio stations available

FM Radio

Auto tuning

1. Switch on the unit by pressing the On/Standby button (2), then press Function button (8) to select " FM " mode.
2. Press the Scan button (9) once, unit will start to scan at tuning up direct until radio station received. Press and hold the Scan button (9) for a second, the unit will scan to tuning down direction. If the radio data system (RDS) broadcasting signal received, the unit will set the actual time automatically.
3. Press the Volume knob (3) to the desired volume level.

Manual tuning

1. Switch on the unit by pressing the On/Standby button (2), then press Function button (8) to select "FM" mode.
2. Tune to the required station by pressing the Skip up ►► /down ◄◄ button (10)
3. Press the Volume knob (3) to the desired volume level.

Radio data system (RDS)

This is the features to display the information which released from the radio broadcast and will showed on LCD display step by step as below by pressing the Stop ■ button (11) continuously: Radio text > program type > signal strength > Date/time > frequency > mono/stereo.

Preset stations

You can store up to 40 radio stations in the memory (20-FM/20-DAB).

1. Set to FM/DAB mode
2. Turn to the desired radio station by " manual " or " auto " tuning method.
3. Press and hold the +10/MEM/Pre button (12) around four seconds to enable memory state, the preset station memory number will flash on LCD display.
4. Preset the Skip up ►► /down ◄◄ button (10) to select the desired station memory number for storage.
5. Press Enter/Play mode button (13) to confirm the preset memory. The display will show "Preset * restored". (* meaning the station memory number)
6. Repeat step 2 to 5 to store other stations.

Recall preset stations

1. Press the +10/MEM/Pre button (12) once and press Skip up ►► /down ◄◄ button (10) to select the desired memory station.
2. Press the Enter/Play mode button (13) to confirm the recall memory station.

Note: The pre-set memories will be cancelled completely if disconnecting the main power. You are recommended to switch the system into standby mode for convenience usage. There are 3 seconds for program state, after 3 sec. This state would resume to normal tuner mode automatically. You can overwrite a present station by storing another frequency in its place.

FM-Stereo reception

Press the FM-ST/MONO button (13) repeatedly, the FM programs are receiving in mono and stereo mode repeatedly. In particular when stereo signals are weak, it is preferable to receive the program in Mono.

Hints for best reception: The receiver has a built-in FM rod antenna (1). Extended the rod antenna totally and rotate to proper angle for the best reception.

SYSTEM RESET

If the unit out of control after wrong operation or would like to erase all the preset station simply, you can reset the system as below step during in DAB mode.

1. Press and hold the Stop button (11) for a few seconds, the LCD display will show "Press Select key to Reset".
2. Press the Enter/Play mode button (13) to confirm reset then the unit will start to reset and all the information will be erased.

PLAYING COMPACT DISC / MP3 DISC

1. Switch on the unit by pressing the On/Standby button (2), then press Function button (8) to select " CD " mode.
2. Push the CD tray open (7) to open the CD tray.
3. Place a CD with the printed side facing up and then close the CD tray.
4. Focus search will performing and the LCD display will show the total number of tracks & total playing time. Then, press the Play/Pause ►|| / Scan button (9) to start playback the disc.
5. Press the Volume knob (3) to the desired volume level.

Play / Pause mode ►||

- To interrupt, press the Play/Pause ►|| /Scan button (9) once.
- The playing time will freeze and flash on the LCD display.
- Press again to resume normal playback.

Stop mode ■

If the Stop ■ button (11) is pressed during play or when the music is paused the system will stop.

Skip mode (skip up ►► / skip down ◀◀)

1. In play mode, if the SKIP up ►► button (2) is pressed, the track number of the next track will be displayed and the track will play.
2. In play mode, if the SKIP down ◀◀ button (2) is pressed, the track number of the previous track will be displayed and the track will play.

Repeat/Random mode

Press the " Play Mode " button (11) during playback to select repeat and random function, a single track, all the tracks repeat or folder repeat(MP3 only) and random can be played in difference mode as follow:

For CD:

(1) repeat 1 > (2) repeat all track > (3) random > (4) off mode

Play mode	Indicator on LCD Display
Repeat track	Rep1
Repeat all	RepA
Random	Rand
Off mode	-----

Note: This function allows you to repeatedly listen to a favorite track or all tracks. This function allows you to listen to all the tracks or folders in a random order.

CD programming

Up to 20 tracks can be programmed for disc play in any order. Before use, be sure to press the Info/Stop ■ button (11).

1. Set in CD mode & stop the CD playback.
2. Press the +10/MEM/Pre button (12) and " MEM " will appear on LCD display.
3. Select a desired track by pressing Skip up ►► /down ◄◄ button (10).
4. Press the +10/MEM/Pre button (12) to store the track into memory.
5. Repeat steps 3 and 4 to enter additional tracks into the memory if necessary.
6. When all the desired tracks have been programmed, press Play/Pause ►||/Scan button (9) to play the disc in assigned order.
7. Press Info/Stop ■ button (11) to stop playback, press Stop button again to clear all stored memory.

Note: The programming mode will automatically stop if no button is being pressed in a period of about 10 seconds after pressing the +10/MEM/Pre button (12).

MP3 track format requirement

- Bit rate : 32 kbps~320kbps
- Sampling rate : 32khz, 44.1khz and 48 kHz decodable

The performance of playing MP3 Disc is various from the quality of recording disc and the method of recording. Furthermore, the searching lead-time for MP3-CD is longer than normal CD due to difference format.

USB CHARGING

This device provides a 5V/1A power supply for charging a portable 'smart' device such as a mobile phone, tablet..., etc. when connected to the USB Charging Port (18) - just plug the 'smart' device to this USB port with a USB cable (not supplied) – it will be charging whilst connected.

Note: Using the USB charging circuit will cause interference when listening to the radio. It is therefore advisable to use the charging function only in CD/Aux or Standby mode, not in Tuner mode, so make sure there is no USB charging cable connected whilst using the radio.

It is recommended the unit is connected to the mains power for charging an external audio device.

SETTING THE ALARM

This function allows the system to turn on automatically and wake you up by buzzer/CD/FM or DAB mode.

1. Set the unit to standby mode and press the Alarm button (4) once.
2. The display will show "Select Alarm (1) 2" and then press the Skip up ►► /down ◄◄ button (10) to select alarm setting of alarm 1 or 2. To confirm, press the Alarm button (4) again
3. The display will show "Set Alarm (ON) OFF." Press the Skip up ►► /down ◄◄ button (10) to select "ON" and then press the Alarm button (4) again to confirm.
4. The hour digit of alarm time will flash, press the Skip up ►► /down ◄◄ button (10) to select the alarm time hour, then press the Alarm button (4) to confirm
5. The minute digit of alarm time will flash, press the Skip up ►► /down ◄◄ button (10) to select the alarm time hour, then press the Alarm button (4) to confirm
6. Alarm type will be shown on display, press Skip up ►► /down ◄◄ button (10) to select alarm mode by Buzzer/CD/DAB or FM. Press the Alarm button (4) to confirm the wake up mode setting.
7. Volume level showed on display, press Skip up ►► /down ◄◄ button (10) to adjust the wake up volume level, then press the Alarm button (4) button again to complete the alarm setting.
8. The LCD display will show "AL1" or "AL2" icon and keep in standby mode.
9. To turn off the alarm, press the Alarm button (4) once, then select alarm 1 or alarm 2 and press the Alarm button (4) again to confirm. Then select OFF at the "Set Alarm ON (OFF)" and press the Alarm button (4) again to confirm. Then press the Alarm button (4) until the end of the alarm setting. The AL will be disappear on the LCD display.

Important Notes

- If the DAB or radio data system (RDS) broadcasting signal received, the unit will set the actual time automatically.
- Please never set the unit to off mode as alarm will not working in off mode.
- Please be sure the AC/DC adaptor is connected to the AC outlet and check the current time was correct before setting alarm function

Snooze

Press the Snooze (6) once to extend the alarm for 9 minutes every time and the AL icon on the LCD display will be flashing.

Sleep setting

1. Press the SLEEP button to enable the sleep function.
2. Keep pressing the button to adjust the sleep timer in the sequence of 10 > 20 > 30....90 minutes.
3. The system will stop and automatically go into Standby Mode after the selected time has passed.
4. To cancel the Sleep mode, press the SLEEP button until it reaches the " 00 " mode.

AUX-IN

This unit provides an auxiliary audio signal input jack for connecting external audio devices like MP3 players, CD players, so you can listen to your external source through the speakers of this system.

1. Use an audio cable (not included) with one 3.5 mm stereo plug on each end of the cable.
2. Plug one end into the Aux-in jack (19) on the main unit and the other end of the cable into the Line-out Jack or Headphone Jack of your external audio device. It will automatically switch the unit to AUX mode.
3. Switch on the unit by pressing the On/Standby button (2), then press Function button (8) to select " AUX " mode.
4. The volume level can now be controlled through the main unit. Operate all other functions on the auxiliary device as usual.

Note: If the Line Out Jack of your external device is connected, then you only need to adjust the volume control of this system. If the Headphone Jack of your external device is connected, then you may need to adjust both the volume control of your external device and the volume control of this system to find the most desirable volume setting.

EARPHONE

Inserting the plug of your headphones into the headphone jack (16) will enable you to listen in private.

- Avoid extended play at very high volume as it may impair your hearing.
- If you experience ringing in your ears, reduce the volume or shut off your unit.
- Keep the volume at a reasonable level even if your headset is an open-air type designed to allow you to hear outside sounds. Please note that excessively high volume may still block outside sounds.

LANGUAGE SETTING

This unit is available in 2 different language interface: English and German. Follow the below procedure to change the language setting under DAB radio mode:

1. Switch on the unit by pressing the On/Standby button (2), then press Function button (8) to select " DAB " mode.
2. Press and hold the Menu/Sleep button (5) until the display showing " DRC ".
3. Press Skip up ►► button (10) once and the display will show "Language".
4. Press Enter/Play mode button (13) to enter and select the language by using Skip up ►► /down ◄◄ button (10). Then press Enter/Play mode button (13) again to confirm.
5. The unit will automatically change the interface in the selected language.

DISPOSAL CONSIDERATIONS



If there is a legal regulation for the disposal of electrical and electronic devices in your country, this symbol on the product or on the packaging indicates that this product must not be disposed of with household waste. Instead, it must be taken to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By disposing of it in accordance with the rules, you are protecting the environment and the health of your fellow human beings from negative consequences. For information about the recycling and disposal of this product, please contact your local authority or your household waste disposal service.

This product contains batteries. If there is a legal regulation for the disposal of batteries in your country, the batteries must not be disposed of with household waste. Find out about local regulations for disposing of batteries. By disposing of them in accordance with the rules, you are protecting the environment and the health of your fellow human beings from negative consequences.

DECLARATION OF CONFORMITY



Manufacturer:

Chal-Tec GmbH, Wallstrasse 16, 10179 Berlin, Germany.

Importer for Great Britain:

Berlin Brands Group UK Limited
PO Box 42
272 Kensington High Street
London, W8 6ND
United Kingdom

Hereby, Chal-Tec GmbH declares that the radio equipment type Dreamee is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: use.berlin/10032295

For Great Britain: Hereby, Chal-Tec GmbH declares that the radio equipment type Dreamee is in compliance with the relevant statutory requirements. The full text of the declaration of conformity is available at the following internet address: use.berlin/10032295

Estimado cliente:

Le felicitamos por la adquisición de este producto. Lea atentamente el siguiente manual y siga cuidadosamente las instrucciones de uso con el fin de evitar posibles daños. La empresa no se responsabiliza de los daños ocasionados por un uso indebido del producto o por haber desatendido las indicaciones de seguridad. Escanee el código QR para obtener acceso al manual de usuario más reciente y otra información sobre el producto:



ÍNDICE DE CONTENIDOS

Indicaciones de seguridad	38
Descripción del producto	40
Puesta en marcha	41
Escuchar la radio	42
Sistema de reseteo	44
Reproducción de compact disc / mp3 disc	44
Cargador usb	47
Configuración de la alarma	48
Aux-in	49
Auriculares	50
Configuración del idioma	50
Retirada del aparato	51
Declaración de conformidad	51

DATOS TÉCNICOS

Número de artículo	10032295, 10032296
Suministro eléctrico	220-240 V ~ 50/60 Hz

INDICACIONES DE SEGURIDAD

Indicaciones generales

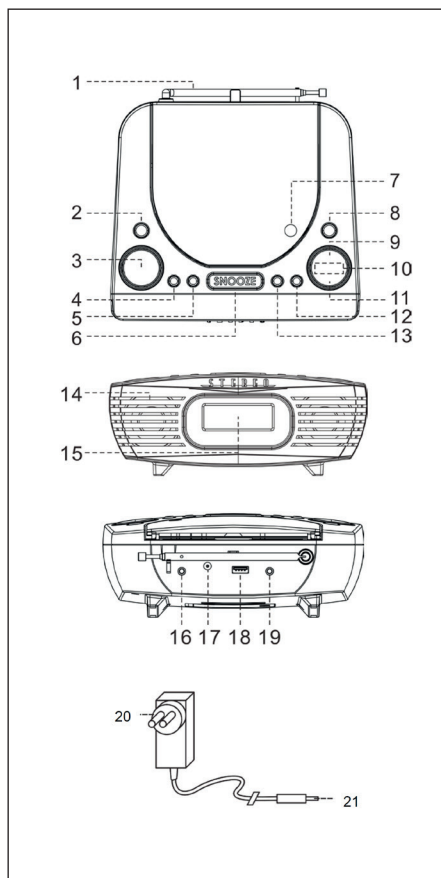
- **Relámpago** - Si no va a utilizar el aparato durante un periodo largo de tiempo o si hay una tormenta eléctrica, desenchufe el aparato de la toma de corriente y desconecte el conector de antena. De este modo, protegerá el aparato de los daños que pueden ocasionar relámpagos y la sobretensión.
- **Sobrecarga** - No sobrecargue las tomas de corriente, cables alargadores o tomas de corriente integradas para evitar el riesgo de un incendio o de descarga eléctrica.
- **Objetos extraños y entrada de líquido** - No introduzca objetos de ningún tipo en las ranuras del aparato, ya que podría tocar elementos con voltajes peligrosos o piezas salientes que podrían causar un incendio o una descarga eléctrica. No derrame líquido de ningún tipo sobre el aparato.
- **Reparación y mantenimiento** - No intente reparar el aparato usted mismo, ya que si abre o retira las cubiertas, podría provocar una tensión peligrosa u otro riesgo. Contacte con un servicio técnico para su reparación.
- **Daños que requieren una reparación** - Desconecte el enchufe de la toma de corriente y póngase en contacto con un servicio técnico cualificado si:
 - a) El cable de alimentación o el enchufe está dañado.
 - b) Se ha derramado líquido o se ha caído un objeto en el interior del aparato.
 - c) El producto ha estado expuesto a la lluvia o agua.
 - d) Se ha dejado caer el producto o está dañado.
 - e) El rendimiento del producto ha disminuido considerablemente.
- **Piezas de repuesto** - Si necesita piezas de repuesto, asegúrese de que el técnico que cambiará las piezas utiliza solamente las piezas de recambio originales del fabricante o piezas con las mismas características que las piezas originales. Las piezas no autorizadas pueden provocar incendios, descargas eléctricas y otros riesgos.
- **Calor** - No instale el aparato cerca de las fuentes de calor como radiadores, calentadores, hornos u otros aparatos similares (incluidos amplificadores).

Indicaciones especiales

- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con discapacidades físicas, sensoriales y mentales y/o con falta de experiencia y conocimientos, siempre y cuando hayan sido instruidos sobre el uso del aparato y comprendan los peligros y riesgos asociados.
- Los niños deberán estar vigilados para evitar que jueguen con el aparato. Asegúrese de que los niños y bebés no jueguen con bolsas de plástico u otro material de embalaje.
- La toma de corriente debe ser fácilmente accesible para desconectar el aparato de la red eléctrica en caso de avería.
- Si no utiliza el aparato, apáguelo y desconecte el enchufe de la toma de corriente.

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

- 1 Antena
- 2 Encendido/apagado on/off
- 3 Mando de volumen
- 4 Alarm button
- 5 Menu / Sleep (auto apagado)
- 6 Snooze (repetición de alarma)
- 7 Abrir compartimento CD
- 8 Botón de función
- 9 Play (reproducir) / Pausa **||** / Scan (sintonizar)
- 10 Saltar pista siguiente **▶▶** / anterior **◀◀**
- 11 Información/ Botón Stop **■**
- 12 +10/MEM/Pre button
- 13 Confirmar/ reproducción / Radio FM-ST/MONO
- 14 Altavoz
- 15 Pantalla LCD
- 16 Conector jack auriculares (3.5mm)
- 17 Conector jack de corriente
- 18 Carga USB (5V-1A)
- 19 Conector jack Auxiliar (3.5mm)
- 20 Adaptador CA/CC
- 21 Enchufe



Nota: Utilice el aparato de la manera en la que se indica. Un uso erróneo puede exponerle a radiaciones liberadas. El aparato debe ser reparado por el servicio de atención al cliente o por personal cualificado.

PUESTA EN MARCHA

Instalación

- Desenvuelva todas las piezas y retire el material de protección.
- Antes de enchufar el aparato compruebe que la corriente eléctrica que dispone es la que aparece en la placa informativa y que ha conectado todas las piezas.
- No cubra las ranuras de ventilación del aparato y asegúrese de que alrededor queda suficiente espacio libre de varios cm para garantizar una buena ventilación.

Conexión a la red eléctrica

1. Enchufe el adaptador (21) en el conector DC-IN (17) del aparato y después enchúfelo a la corriente.
2. Cuando lo enchufa por primera vez, en la pantalla LCD(15) se muestra "0:00" y comienza a parpadear.
3. Encienda el aparato con el botón de encender/apagar (2). Cuando en la pantalla LCD (15) aparece luz posterior significa que está bien conectado a la red eléctrica y puede comenzar con la reproducción de música.

Nota: Al desenchufar el aparato se borra la configuración de la hora previa. Se configura automáticamente cuando recibe una señal FM-, RDS- o DAB. No se necesitan batería para los modelos DAB.

ESCUCHAR LA RADIO

Radio digital

1. Enciende el aparato con el botón On/Standby (2)
2. Al encender por primera vez, se enciende automáticamente la radio digital DAB y en la pantalla se muestra "búsqueda". Pulse la tecla de función (8) para seleccionar el modo " DAB " y después pulsa el botón de sintonizar (9) para buscar automáticamente.
3. Después de que se haya completado la búsqueda automática, el aparato saltará a la primera estación que reciba. Pulse los botones ◀◀ / ▶▶ (10), para seleccionar la emisora deseada.
4. Pulse el botón de stop ■ (11) repetidamente para ver la información: Fecha/hora > tipo de programa > texto en movimiento > nombre del grupo > frecuencia > ratio de transferencia > calidad de la señal
5. Pulse el mando de volumen (3) para seleccionar el volumen deseado.
6. Si el aparato no se enciende directamente en la función DAB, pulse el botón de función (8) y seleccione el modo "DAB". Pulse el botón de sintonizar (9) si quiere sintonizar las emisoras DAB disponibles.

Radio FM

Sintonización automática

1. Encienda el aparato con el botón On/Standby (2) y pulse el botón de función (8) para seleccionar el modo " FM " .
2. Pulse el botón de sintonizar (9) una vez, la unidad empieza a sintonizar hasta que reciba una señal de radio. Pulse de nuevo el botón de sintonizar (9) y manténgalo pulsado un segundo, buscará hacia abajo. Si el sistema de datos de la radio recibe señal, la hora se configurará automáticamente.
3. Pulse el mando de volumen (3) para seleccionar el volumen deseado.

Sintonización manual

1. Encienda el aparato con el botón On/Standby (2) y pulse el botón de función (8) para seleccionar el modo " FM ".
2. Seleccione la emisora deseada con las teclas ◀◀ / ▶▶.
3. Pulse el mando de volumen (3) para seleccionar el volumen deseado.

RDS (Sistemas de datos de radio)

Este sistema le posibilita que la información de las emisoras disponibles se muestre en la pantalla LCD en el orden que se indica a continuación si pulsa la tecla de stop (11) varias veces: Texto de la radio > tipo de programa > calidad de la señal > fecha/hora > frecuencia > mono/estéreo

Guardar emisora

Puede guardar hasta 40 (20-FM/ 20-DAB).

1. Seleccione el modo FM-/DAB.
2. Busque la emisora deseada de manera automática o manual.
3. Pulse la tecla 10+/ MEM/ Pre (12) durante 4 segundos para guardar la emisora. En la pantalla se muestra el número bajo el que está guardada la emisora.
4. Pulse las teclas ◀◀ / ▶▶ (10), para buscar entre las emisoras guardadas.
5. Pulse la tecla de reproducción(13). En la pantalla LCD (15) se muestra "preset restored*" anzeigen (*el asterisco representa el número en el que se ha guardado).
6. Para guardar otras emisoras repita los pasos del 2 al 5.

Escuchar las emisoras guardadas

1. Pulse una vez la tecla 10+/ MEM/ Pre (12) y con las teclas ◀◀ / ▶▶ (10) seleccione la emisora de entre las guardadas.
2. Para confirmar la selección pulse la tecla Enter/play (13).

Nota: las emisoras guardadas se borran al desenchufar el aparato. Si usa el aparato regularmente es recomendable dejarlo en el modo Standby. Puede guardar una emisora nueva sobre otra ya guardada-

Recepción estéreo FM

Pulsa el botón FM-ST/MONO (13) repetidamente, los programas FM reciben en mono y estéreo repetidamente. Especialmente si la señal estéreo es débil, es preferible recibirlo en mono.

Consejos para una mejor recepción: El aparato tiene una antena extensible (1). Extienda la antena completamente y gírela en el ángulo que mejor reciba la señal.

SISTEMA DE RESETEO

Si el aparato no ha funcionado correctamente o si quiere borrar todas las emisoras guardadas, puede resetear el sistema, siga los pasos que se muestran a continuación:

1. Pulse el botón stop (11) y manténgalo pulsado durante unos segundos, en la pantalla LCD aparece "Press Select key to Reset".
2. Pulse el botón Enter/Play (13) para confirmar volver a los valores de fábrica y el aparato comienza a borrar toda la información guardada.

REPRODUCCIÓN DE COMPACT DISC / MP3 DISC

1. Encienda el aparato con el botón On/Standby (2) y pulse el botón de función (8) para seleccionar el modo " CD
2. Pulse el botón de abrir bandeja de CD (7).
3. Coloque un CD con la parte impresa hacia arriba y cierre la bandeja del CD.
4. La pantalla LCD muestra el número total de pistas y el tiempo de duración. Pulse el botón Play/Pausa/scan ►|| para comenzar la reproducción.
5. Pulse el mando de volumen (3) para seleccionar el volumen deseado.

Modo Play / Pausa

- Para interrumpir la reproducción pulse la tecla Play/Pause ►|| /Scan (9) una vez.
- El momento de la pausa parpadea en la pantalla LCD.
- Vuelva a pulsar para continuar con la reproducción.

Stop ■

Si pulsa la tecla de stop (11) ■ durante la reproducción o durante la pausa, se interrumpe la reproducción.

Pista siguiente o anterior ►►/◄◄

1. Si pulsa el botón SKIP adelante (2) ►► durante la reproducción, en la pantalla aparecerá el número de la siguiente pista y se reproducirá.
2. Si pulsa el botón SKIP atrás (2) ◄◄ durante la reproducción, en la pantalla aparecerá el número de la pista anterior y se reproducirá.

Modo repetir/aleatorio

Durante la reproducción pulse la tecla " Play Mode "(11) para seleccionar la función repetir y aleatorio, se puede repetir una canción, todas las canciones o reproducirse de modo aleatorio como se indica:

Para CD:

(1) repetir 1 > (2) repeat todas las pistas > (3) aleatorio > (4) apagado

Modo de reproducción	Indicador en la pantalla LCD
Repetir pista	Rep1
Repetir todo	RepA
Aleatorio	Rand
Off mode	-----

Nota: Esta función le permite escuchar repetidamente su pista favorita. Esta función le permite escuchar todas las pistas en un orden aleatorio.

Programar la reproducción del CD

Puede programar hasta 20 pistas del CD. Antes de comenzar la reproducción pulse la tecla Info/ Stopp ■ (11).

1. Seleccione el modo CD y pare la reproducción.
2. Pulse la tecla 10+/ MEM/ Pre (12), en la pantalla aparece "MEM".
3. Elija las pistas deseadas con las teclas ◀◀/ ▶▶ (10).
4. Pulse la tecla 10+/ MEM/ Pre (12) para guardar las pistas.
5. Repita los pasos 3 y 4 para guardar más pistas.
6. Cuando haya guardado todas las pistas deseadas pulse la tecla Play/ Pausa ▶||/ Scan (9) para comenzar la reproducción en el orden establecido.
7. Pulse la tecla Info/ Stopp ■ (11) para parar la reproducción. Púlsela de nuevo para borrar las pistas guardadas.

Nota: El modo programar se cierra automáticamente si después de pulsar la tecla 10+/MEM/ Pre (12) no se pulsa ninguna otra tecla en los siguientes 10 segundos.

Formato del MP3

- Bitrate: 32kbps ~ 320 kbps
- Samplingrate: 32 khz, 44,1 khz und 48 khz

La calidad de los CD de MP3 depende de la calidad de la grabación y de la calidad de la reproducción. El tiempo de búsqueda de pistas en MP3 es más largo por el formato.

CARGADOR USB

El aparato tiene un enchufe de 5V/1A para cargar un aparato portátil, como móvil, tableta, etc. Cuando se conecte a la entrada para cargar (18) -basta con conectarlo con un cable USB no incluido - el dispositivo se cargará mientras el aparato esté en funcionamiento.

Nota: El uso del cargador USB provoca interferencias cuando escucha la radio. Es recomendable usarlo solo cuando utilice la función CD/aux o Standby, no con la radio. Asegúrese de que no hay ningún dispositivo conectado al cargador USB si va a escuchar la radio.

Para cargar un dispositivo es recomendable que el aparato esté enchufado.

CONFIGURACIÓN DE LA ALARMA

Esta función hace que el aparato se encienda automáticamente y le despierte con buzzer/CD/FM o DAB.

1. En el modo standby pulse el botón de la alarma (4) una vez.
2. La pantalla muestra "Select Alarm (1) 2" y pulse las teclas ◀◀/▶▶ (10) para seleccionar la alarma 1 o 2. Para confirmar la selección pulse de nuevo la tecla de la alarma (4).
3. En la pantalla se muestra "Set Alarm (ON) OFF." Pulse las teclas ◀◀/▶▶ (10) para seleccionar "ON" y pulse de nuevo la tecla de la alarma (4) para confirmar.
4. La hora de la alarma se muestra en la pantalla. Para seleccionar la hora deseada pulse las teclas ◀◀/▶▶ (10) y pulse de nuevo la tecla de la alarma (4) para confirmar.
5. El minuto de la alarma se muestra en la pantalla. Para seleccionar el minuto deseado pulse las teclas ◀◀/▶▶ (10)) y pulse de nuevo la tecla de la alarma (4) para confirmar.
6. El tipo de alarma se muestra en la pantalla. Para seleccionar el tipo deseado buzzer/CD/FM o DAB pulse las teclas ◀◀/▶▶ (10)) y pulse de nuevo la tecla de la alarma (4) para confirmar.
7. El volumen de la alarma se muestra en la pantalla. Para seleccionar el volumen deseado pulse las teclas ◀◀/▶▶ (10)) y pulse de nuevo la tecla de la alarma (4) para confirmar.
8. La pantalla LCD muestra el icono "AL1" o "AL2" y sigue en modo standby.
9. Para apagar la alarma pulsa la tecla de alarma (4) una vez, seleccione la alarma 1 o la 2 y pulse de nuevo el botón de alarma (4) para confirmar. Seleccione OFF en la pantalla que muestra "Set alarm ON (OFF)" y pulse el botón de alarma para confirmar. Pulse el botón de alarma hasta que se terminen todas las opciones de configuración. El icono AL desaparecerá de la pantalla.

Notas importantes

- Si la radio DAB o el sistema de datos de radio (RDS) reciben señal, la hora se configura automáticamente.
- La alarma no funciona en el modo OFF.
- Asegúrese de que el adaptador de corriente está bien enchufado y antes de configurar la alarma compruebe que el aparato está en hora.

Snooze (repetir alarma)

Pulse el botón Snooze (6) una vez para que la alarma suene en 9 minutos cada vez y el icono AL parpadea en la pantalla.

Configuración sleep (apagado automático)

1. Pulse el botón SLEEP para acceder a la función.
2. Pulse de nuevo para seleccionar el tiempo hasta que se apague. Sigue esta secuencia 10 > 20 > 30....90 minutos.
3. El aparato se apagará automáticamente en el modo Standby cuando se cumpla el tiempo seleccionado.
4. Para cancelar el modo Sleep, pulse la tecla SLEEP hasta que llegue a "00".

AUX-IN

El aparato tiene una entrada de audio auxiliar con un conector jack para dispositivos de MP3, de CD, de manera que lo puede escuchar a través de los altavoces de su aparato.

1. Use un cable de audio (no está incluido) con un conector estéreo de 3.5 mm en cada extremo.
2. Enchufe un extremo al conector aux-in (19) del aparato y el otro extremo a la línea de salida o al Jack de auriculares del dispositivo externo. El aparato cambia automáticamente a modo AUX.
3. Encienda el aparato con el botón On/Standby (2) y pulse el botón de función (8) para seleccionar el modo "AUX".
4. El volumen se puede ajustar desde el aparato. Para el resto de funciones use el dispositivo externo.

Nota: Si su dispositivo está conectado a la salida LINE-OUT del dispositivo externo, sólo tiene que ajustar el volumen de su dispositivo. Si su dispositivo se ha conectado a la toma de auriculares del dispositivo externo, deberá ajustar el volumen tanto en el dispositivo como en el dispositivo externo para lograr el ajuste de volumen óptimo.

AURICULARES

Inserte sus auriculares en la entrada Jack para auriculares (16) y podrá escuchar a través de ellos.

- Evite escuchar durante mucho rato a mucho volumen ya que puede dañar sus oídos.
- Si oye algún pitido, baje el volumen o apague el aparato.
- Mantenga el volumen a un nivel razonable incluso si sus auriculares son de tipo abierto. Sea consciente de que puede no oír lo que ocurre a su alrededor.

CONFIGURACIÓN DEL IDIOMA

Este aparato tiene dos idiomas posibles: alemán e inglés. Siga las instrucciones para cambiar el idioma en el uso del modo radio DAB:

1. Encienda la unidad pulsando el botón de encendido/apagado (2) y pulse el botón de función (8) para seleccionar el modo DAB.
2. Mantenga pulsado el botón Menu/Sleep (5) hasta que en la pantalla LCD (15) aparezca „DRC“.
3. Presione la tecla ►► (10) una vez, la pantalla muestra „Language“.
4. Para seleccionar el ajuste de idioma, pulse el botón Introducir/Modo de reproducción/ FM-ST/MONO (13) y seleccione el idioma que desea utilizar con los botones ◀◀ / ►► (10). A continuación, pulse de nuevo el botón Enter/Play Mode/ FM-ST/ MONO (13) para confirmar.
5. La unidad se mostrará automáticamente en el idioma que usted haya seleccionado.

RETIRADA DEL APARATO



Si en su país existe una disposición legal relativa a la eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos, este símbolo estampado en el producto o en el embalaje advierte que no debe eliminarse como residuo doméstico. En lugar de ello, debe depositarse en un punto de recogida de reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Una gestión adecuada de estos residuos previene consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud de las personas. Puede consultar más información sobre el reciclaje y la eliminación de este producto contactando con su administración local o con su servicio de recogida de residuos.

Este producto contiene baterías. Si en su país existe una disposición legal relativa a la eliminación de baterías, estas no deben eliminarse como residuo doméstico. Infórmese sobre la normativa vigente relacionada con la eliminación de baterías. Una gestión adecuada de estos residuos previene consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud de las personas.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

**Fabricante:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlín, Alemania.

Importador para Gran Bretaña:

Berlin Brands Group UK Limited
 PO Box 42
 272 Kensington High Street
 London, W8 6ND
 United Kingdom

Por la presente, Chal-Tec GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico Dreamee es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: use.berlin/10032295

Cher client,

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Veuillez lire attentivement les instructions suivantes de branchement et d'utilisation afin d'éviter d'éventuels dommages. Le fabricant ne saurait être tenu pour responsable des dommages dus au non-respect des consignes de sécurité et à la mauvaise utilisation de l'appareil. Scannez le QR-Code pour accéder à la dernière version du mode d'emploi et à d'autres informations concernant le produit:



SOMMAIRE

Consignes de sécurité	54
Aperçu de l'appareil	56
Mise en marche	57
Pour écouter la radio	58
Réinitialisation aux paramètres d'usine	60
Lecture de cd/cd mp3	60
Chargement par usb	63
Réglage de l'alarme	64
Aux-in	65
Branchement d'un casque	66
Choix de la langue	66
Conseils pour le recyclage	67
Déclaration de conformité	67

FICHE TECHNIQUE

Numéro d'article	10032295, 10032296
Alimentation	220-240 V ~ 50/60 Hz

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Consignes générales

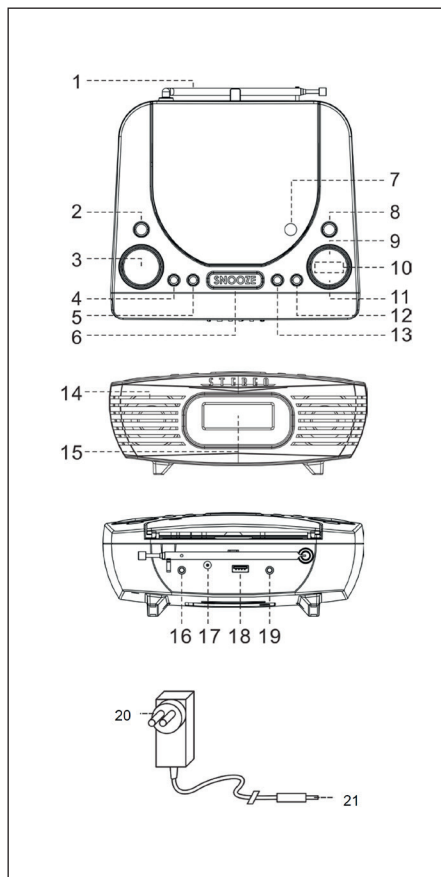
- **Foudre** - Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période ou s'il y a de l'orage, débranchez la fiche de la prise et débranchez l'antenne de l'appareil. Cela évite d'endommager le produit à cause de la foudre et des surtensions.
- **Surcharge** - Ne surchargez pas les prises de courant, les rallonges ou les prises de courant, car cela pourrait provoquer un incendie ou une électrocution.
- **Corps étranger et insertion de liquides** - Ne glissez jamais d'objets d'aucune sorte à travers les ouvertures de l'appareil, car ils pourraient toucher des points de tension dangereux ou court-circuiter des éléments, ce qui pourrait provoquer un incendie ou une électrocution. Ne renversez jamais de liquides d'aucune sorte sur l'appareil.
- **Réparation et maintenance** - Ne tentez pas de réparer ce produit vous-même en vous exposant à des tensions dangereuses ou à d'autres risques en ouvrant ou en retirant les couvercles. Confiez toute la maintenance à un personnel qualifié.
- **Dégâts nécessitant une intervention de professionnel** - Débranchez la fiche de la prise et consultez un spécialiste qualifié si l'une des situations suivantes se produit :
 - a) Lorsque le câble secteur ou la fiche sont endommagés.
 - b) Lorsque des liquides ont été renversés ou que des objets sont tombés sur l'appareil.
 - c) Lorsque le produit a été exposé à la pluie ou à l'eau.
 - d) Lorsque le produit a fait une chute ou a été endommagé.
 - e) Lorsque le produit a des performances sensiblement réduites.
- **Pièces de rechange** - Si des pièces de rechange sont nécessaires, assurez-vous que l'entreprise spécialisée qui remplace les pièces n'utilise que des pièces de rechange approuvées par le fabricant ou qui ont les mêmes caractéristiques que la pièce d'origine. Le remplacement non autorisé peut entraîner un incendie, un choc électrique ou vous exposer à d'autres dangers.
- **Chaleur** - Ne placez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur telles que des radiateurs, des grilles de chauffage, des poêles ou d'autres produits (y compris les amplificateurs).

Consignes particulières

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles et mentales limitées et / ou dénuées d'expérience et de connaissances, à condition d'avoir été instruits au fonctionnement de l'appareil par une personne responsable et d'en comprendre les risques associés.
- Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. Assurez-vous que les enfants et les bébés ne jouent pas avec des sacs en plastique ou d'autres matériaux d'emballage.
- Assurez-vous que la fiche / l'adaptateur restent toujours facilement accessibles, de sorte que l'appareil puisse être rapidement déconnecté du secteur en cas d'urgence.
- Lorsque vous n'utilisez plus l'appareil, éteignez-le et débranchez-le de la prise de secteur.

APERÇU DE L'APPAREIL

1. Antenne
2. Touche de marche/arrêt
3. Réglage du volume
4. Touche alarme
5. Menu/nuit
6. Snooze
7. Ouverture du compartiment CD
8. Touche de fonction
9. Lecture / pause ▶||/ recherche
10. 10. Titre suivant/ précédent ◀◀
11. Touche info / stop ■
12. +10/ MEM/ Pre
13. Entrée / mode de lecture / FM ST / mono
14. Enceinte
15. Ecran LCD
16. Prise casque (3,5 mm)
17. Prise DC IN
18. Port de charge USB (5V 1A)
19. Prise AUX IN (3,5 mm)
20. Bloc d'alimentation
21. Adaptateur AC/DC



Remarque : Utilisez l'appareil et les commandes uniquement de la manière prévue. Une utilisation incorrecte peut entraîner la libération de radiations dangereuses. L'appareil ne doit être entretenu et réparé que par le service client et / ou un personnel de service qualifié.

MISE EN MARCHÉ

Installation

- Déballez tous les composants de l'appareil et retirez le matériau de protection.
- N'insérez pas la fiche secteur de l'appareil dans la prise tant que vous n'avez pas comparé la tension de votre prise avec celle qui est indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil et effectué toutes les connexions.
- Ne couvrez pas les ouvertures de ventilation et assurez-vous qu'il y a plusieurs centimètres d'espace autour de l'appareil pour assurer une ventilation adéquate.

Branchement au secteur

1. Branchez l'adaptateur AC / DC (21) dans la prise DC-IN (17) de l'appareil, puis branchez la fiche d'alimentation à une prise.
2. Lorsque vous branchez la fiche d'alimentation dans une prise pour la première fois, l'écran LCD (15) affiche „0:00” et se met à clignoter.
3. Allumez l'appareil en appuyant sur la touche d'alimentation (2). Si l'écran LCD (15) est rétroéclairé, cela signifie que l'alimentation est normale. Vous pouvez maintenant commencer à écouter de la musique.

Remarque : L'heure que vous avez réglée s'efface lorsque vous débranchez la fiche d'alimentation. L'horloge s'ajuste automatiquement dès qu'un signal FM, RDS ou DAB est reçu. **Les piles ne sont pas nécessaires pour le modèle DAB.**

POUR ÉCOUTER LA RADIO

Radio DAB (Digital Audio Broadcasting)

1. Allumez l'appareil en appuyant sur la touche Marche / Arrêt (2).
2. Lorsque vous allumez l'appareil pour la première fois, l'appareil lance automatiquement la recherche de stations DAB après la mise sous tension. L'écran LCD (15) affiche „Recherche“. Ou bien appuyez sur la touche de fonction (8) pour sélectionner le mode DAB et appuyez sur la touche de recherche (9) pour la recherche automatique de station.
3. Dès que la recherche automatique des stations est terminée, l'appareil bascule sur la première station recevable. Appuyez ensuite sur la touche **◀◀** ou **▶▶** (10), um den von Ihnen gewünschten DAB-Sender auszuwählen.
5. Pour vérifier les informations DAB, appuyez sur la touche **■** (11):
Date / Heure > Type de programme > Texte défilant > Nom du groupe > Fréquence > Taux de transmission > Force du signal.
6. Réglez le volume avec la commande de volume (5). Si l'appareil n'est pas en mode DAB après la mise sous tension, appuyez sur la touche de fonction (8) pour passer en mode DAB. Appuyez sur la touche Rechercher si vous souhaitez voir toutes les stations DAB disponibles.

Radio FM

Recherche automatique de stations

1. Allumez l'appareil en appuyant sur la touche Marche / Arrêt (2) et appuyez sur la touche de fonction (8) pour sélectionner le mode FM.
2. Appuyez une fois sur la touche Rechercher (9). L'appareil recherche la prochaine station recevable. Si vous appuyez sur la touche de recherche (9) pendant une seconde, l'appareil recherchera la station reçue précédente. Lorsque l'appareil reçoit un signal RDS, l'heure se règle automatiquement.
3. Réglez le volume avec la commande de volume (5).

Recherche manuelle

1. Allumez l'appareil en appuyant sur la touche Marche / Arrêt (2) et appuyez sur la touche de fonction (8) pour sélectionner le mode FM.
2. Réglez la station souhaitée en appuyant sur les touches ◀◀ ou ▶▶.
3. Réglez le volume avec la commande de volume (5).

RDS (Radio Data System)

Ce paramètre vous permet d'afficher au fur et à mesure les informations fournies par la station de radio sur l'écran LCD (15) dans l'ordre indiqué ci-dessous en appuyant plusieurs fois sur la touche stop (11) : Texte radio > Type de programme > Force du signal > Date / Heure > Fréquence > Mono / Stéréo.

Mémorisation d'une station

Vous pouvez stocker jusqu'à 40 stations en mémoire (20-FM/ 20-DAB).

1. Réglez le mode FM / DAB.
2. Réglez la station de radio souhaitée avec la recherche automatique ou manuelle de stations.
3. Appuyez sur la touche 10 + / MEM / Pre (12) et maintenez-la pendant environ 4 secondes pour mémoriser la station. Le numéro de l'emplacement mémoire s'allume sur l'écran LCD (15).
4. Appuyez sur la touche ◀◀ ou ▶▶ (10) pour sélectionner l'emplacement de mémoire souhaité.
5. Appuyez sur la touche Entrée / Lecture (13) pour confirmer. L'écran LCD (15) affichera „préréglage restauré *” (* signifie le numéro d'emplacement de mémoire).
6. Répétez les étapes 2 à 5 pour mémoriser d'autres stations.

Rappel d'une station mémorisée

1. Appuyez une fois sur la touche 10 + / MEM / Pre (12) et utilisez la touche ◀◀ ou ▶▶ (10) pour sélectionner la station souhaitée dans la mémoire.
2. Appuyez et maintenez la touche Entrée / Lecture pour confirmer la station (13).

Remarque : Les stations enregistrées sont supprimées lorsque la fiche d'alimentation est débranchée. Par conséquent, si vous utilisez l'appareil régulièrement, il est recommandé de le mettre en mode veille quand vous ne l'utilisez pas, pour plus de commodité. Vous pouvez remplacer une station stockée en stockant une autre station sur le même emplacement.

Réception FM stéréo

Appuyez l=plusieurs fois sur la touche FM-ST/ MONO (13) pour recevoir les stations en mono ou en stéréo. Si le signal stéréo est faible, il est recommandé de recevoir la station en mono.

Remarque : L'appareil dispose d'une antenne intégrée (1). Déployez complètement l'antenne et orientez-la pour assurer la meilleure réception possible.

RÉINITIALISATION AUX PARAMÈTRES D'USINE

Si l'appareil ne fonctionne pas correctement après un réglage incorrect ou si vous souhaitez simplement effacer toutes les stations enregistrées, vous pouvez réinitialiser l'appareil comme suit en mode DAB :

1. Appuyez sur la touche stop (11) et maintenez-la pendant quelques secondes. L'écran LCD (15) affiche alors „Press Select key to Reset“.
2. Appuyez sur la touche Entrée / Lecture (13) pour confirmer la réinitialisation. L'appareil est ensuite réinitialisé et toutes les informations sont supprimées.

LECTURE DE CD/CD MP3

1. Allumez l'appareil en appuyant sur la touche marche / arrêt (2) et appuyez sur la touche de fonction (8) pour sélectionner le mode CD.
2. Appuyez sur le compartiment CD (7) pour l'ouvrir.
3. Insérez un CD dans le compartiment à CD, face imprimée vers le haut.
4. L'écran LCD (15) affiche alors le nombre total de pistes et la durée totale de lecture. Appuyez sur la touche Lecture / Pause ►||/ Recherche (9) pour démarrer la lecture.
5. Réglez le volume avec la commande.

Mode lecture / pause ►||

- Pour mettre en pause la lecture, appuyez une fois sur la touche Lecture/ Pause ►||/ Recherche (9).
- La lecture se et en pause et la durée de lecture restante clignote sur l'écran LCD (15).
- Appuyez sur la touche pour reprendre la lecture.

Mode stop ■

Si vous appuyez sur la touche ■ en mode lecture / Pause, l'appareil interrompt la lecture.

Titre suivant ►►1/ précédent ◀◀2

- Si vous appuyez sur la touche ►►1 (2) en mode lecture, la piste suivante est lue et le numéro de la piste s'affiche sur l'écran LCD (15).
- Si vous appuyez sur la touche ◀◀2 (2) en mode lecture, la piste précédente sera lue et le numéro de la piste s'affiche sur l'écran LCD (15).

Mode répétition / lecture aléatoire

Pendant la lecture, appuyez plusieurs fois sur la touche Mode lecture (13) pour sélectionner le mode de répétition d'un seul titre, de tous les titres ou d'un dossier (MP3 uniquement), ou pour démarrer la lecture aléatoire. Les modes suivants sont disponibles :

Pour les CD :

(1) répétition 1 > (2) répétition de tous les titres > (3) lecture aléatoire > (4) arrêt

Mode lecture	Affichage à l'écran LCD
Répétition d'un titre	Rep1
Répétition de tous les titres	RepA
Lecture aléatoire	Rand
Arrêt	-----

Remarque : Le mode de répétition vous permet de répéter vos titres préférés aussi souvent que vous le souhaitez. La lecture aléatoire vous permet d'écouter des pistes ou des dossiers dans un ordre aléatoire.

Programmation d'une liste de lecture sur CD

Vous pouvez mémoriser jusqu'à 20 titres de CD pour les lire dans un ordre spécifique. Pour commencer, appuyez sur la touche Info/ Stop ■ (11).

1. Réglez le mode CD et arrêtez la lecture du CD.
2. Appuyez sur la touche 10 + / MEM / Pre (12) pour que l'écran affiche "MEM".
3. Sélectionnez le titre désiré en appuyant sur ◀◀ ou ▶▶ (10).
4. Pour mémoriser le titre, appuyez sur 10+ / MEM / Pre (12).
5. Répétez les étapes 3 et 4 pour mémoriser d'autres titres.
6. Une fois que vous avez mémorisé tous les titres souhaités, appuyez sur la touche Lecture / Pause ▶|| / Recherche (9) pour lire les titres dans l'ordre mémorisé.
7. Pour arrêter la lecture, appuyez sur la touche Info/ Stop ■ (11). Appuyez à nouveau sur la touche pour effacer les titres mémorisés.

Remarque : Le mode de programmation se ferme automatiquement si aucune autre touche n'est utilisée pendant environ 10 secondes après avoir appuyé sur la touche 10 + / MEM / Pre (12).

Conditions de format pour les MP3

- Bitrate : 32kbps ~ 320 kbps
- Samplingrate : 32 khz, 44,1 khz et 48 khz décodables

La qualité de lecture des disques MP3 dépend à la fois de la qualité de l'enregistrement et de la méthode de lecture. De plus, le délai de recherche pour les disques MP3 prend plus de temps que pour les CD normaux.

CHARGEMENT PAR USB

Cet appareil dispose d'un port de charge 5 V / 1 A pour appareils mobile tels que smartphones, tablettes, etc. Connectez votre appareil mobile au port USB (18) de l'appareil via un câble de charge (non inclus). Tant que l'appareil reste connecté, il est en charge.

Remarque : Le chargement par le port USB (18) pendant l'écoute de la radio peut provoquer des parasites. Il est donc recommandé d'utiliser le port de charge uniquement en mode CD / AUX ou veille et non en mode radio. Assurez-vous qu'aucun appareil mobile n'est connecté au port USB (18) en mode radio.

Il est recommandé de brancher l'appareil sur la prise de courant pendant qu'un appareil mobile se charge via le port USB.

RÉGLAGE DE L'ALARME

Cette fonction vous permet de définir une heure à laquelle l'appareil s'allumera automatiquement en mode buzzer / CD / FM ou DAB pour vous réveiller.

1. Réglez le mode veille et appuyez une fois sur la die touche alarme (4).
2. L'écran affiche „Select Alarm 1/2“. Pour sélectionner le réglage d'alarme de l'alarme 1 ou 2, appuyez sur la touche ◀◀ ou ▶▶ (10). Appuyez à nouveau sur la touche d'alarme (4) pour confirmer.
3. L'écran LCD (15) affichera „Régler l'alarme (ON) OFF“. Pour sélectionner „ON“, appuyez sur le bouton ◀◀ ou ▶▶ (10) et confirmez votre sélection avec la touche Alarme (4).
4. L'indicateur des heures clignote alors à l'écran. Pour régler l'heure, appuyez sur la touche ◀◀ ou ▶▶ (10) et confirmez votre sélection avec la touche Alarme (4).
5. L'affichage des minutes clignote alors à l'écran. Pour régler les minutes, appuyez sur la touche ◀◀ ou ▶▶ (10) et confirmez votre sélection avec la touche Alarme (4).
6. Le type d'alarme s'affiche à l'écran. Pour sélectionner le mode (buzzer / CD / DAB ou FM), appuyez sur la touche ◀◀ ou ▶▶ (10) et confirmez la sélection du mode de réveil avec la touche Alarme (4).
7. Le volume s'affiche à l'écran. Appuyez sur la touche ◀◀ ou ▶▶ (10) pour régler le volume de l'alarme et fermez le réglage de l'alarme en appuyant sur la touche d'alarme (4).
8. Selon le réglage, l'écran LCD (15) affichera „AL1“ ou „AL2“ et sera en mode veille.
9. Pour désactiver l'alarme, appuyez une fois sur la touche Alarme (4), sélectionnez „Alarme 1“ ou „Alarme 2“ et appuyez à nouveau la touche d'alarme (4) pour confirmer. Choisissez ensuite „OFF“ lors de la sélection de „Set Alarm ON (OFF)“ et appuyez sur Alarm (4) pour confirmer. Appuyez maintenant sur la touche d'alarme (4) jusqu'à atteindre la fin du réglage. L'indicateur „AL“ n'est plus visible sur l'écran LCD (15).

Remarques importantes

- Lorsqu'un signal DAB ou RDS est reçu, l'appareil règle automatiquement l'horloge.
- N'éteignez pas complètement l'appareil si vous souhaitez utiliser l'alarme, car elle ne peut pas s'activer lorsque l'appareil est complètement éteint.
- Assurez-vous que la fiche d'alimentation est branchée et vérifiez que le réglage de l'horloge est correct avant de régler une alarme.

Fonction répétition de l'alarme (Snooze)

Chaque fois que vous appuyez sur le bouton Snooze (6), vous pouvez désactiver l'alarme pendant 9 minutes. A chaque appui sur cette touche, l'icône „AL“ clignote sur l'écran LCD (15).

Arrêt automatique (Sleep)

1. Appuyez sur la touche Veille pour couper automatiquement l'alimentation.
2. Appuyez plusieurs fois sur la touche Veille pour régler la durée jusqu'à l'arrêt automatique (10 > 20 > 30 > ...> 90 minutes).
3. Après le délai réglé, l'appareil arrête automatiquement la lecture et passe en mode veille.
4. Pour annuler la fonction, appuyez sur la touche Sleep jusqu'à ce que l'écran affiche le mode „00“.

AUX-IN

Cet appareil possède une prise AUX-IN (19) qui vous permet de connecter des appareils audio externes tels que des lecteurs MP3, des lecteurs CD, etc. pour lire la musique de l'appareil externe par les enceintes de l'appareil.

1. Utilisez un câble audio (non inclus) avec une fiche stéréo de 3,5 mm de chaque côté.
2. Branchez une extrémité du câble audio dans le port AUX IN (19) de l'appareil et l'autre extrémité du câble audio dans la sortie LINE OUT ou casque de votre appareil audio externe. L'appareil passe automatiquement en mode AUX.
3. Allumez l'appareil en appuyant sur la touche Marche / Arrêt (2) et appuyez sur la touche de fonction (8) pour sélectionner le mode AUX.
4. Vous pouvez maintenant ajuster le volume sur votre appareil. Tous les autres paramètres peuvent se régler comme d'habitude sur votre appareil audio externe.

Remarque : Si votre appareil a été connecté à la sortie LINE OUT de l'appareil externe, il vous suffit de régler le volume sur votre appareil. Si votre appareil a été connecté à la prise casque de l'appareil externe, vous devrez régler le volume de votre appareil et de l'appareil externe pour obtenir le réglage de volume optimal.

BRANCHEMENT D'UN CASQUE

La connexion de votre casque à la prise casque (16) vous permet d'être le seul à entendre la musique.

- Évitez d'écouter de la musique à volume élevé car cela pourrait endommager votre audition.
- Baissez le volume ou coupez l'alimentation si vous entendez un sifflement dans vos oreilles.
- Gardez le volume à un niveau raisonnable, même si vos écouteurs sont un „appareil open air” qui vous permet d'entendre les sons extérieurs. Notez qu'un volume trop élevé peut toujours empêcher d'entendre les bruits extérieurs.

CHOIX DE LA LANGUE

Deux paramètres de langue différents sont disponibles sur l'appareil: anglais et allemand. Suivez ces étapes pour modifier le paramètre de langue en mode radio DAB :

1. Allumez l'appareil en appuyant sur la touche marche / arrêt (2) et appuyez sur la touche de fonction (8) pour choisir le mode DAB.
2. Appuyez et maintenez le bouton Menu / Sleep (5) jusqu'à ce que l'écran LCD (15) affiche „DRC”.
3. Appuyez une fois sur la touche ►► (10) pour que l'écran affiche „Language”. Pour accéder à la sélection de la langue, appuyez sur la touche Entrer / Mode de lecture / FM-ST / MONO (13) et sélectionnez la langue souhaitée à l'aide de la touche ◀◀ / ►► (10). Appuyez à nouveau sur Entrée / mode de lecture / FM-ST/ MONO (13) pour confirmer.
4. L'appareil s'affiche désormais les menus et messages automatiquement dans la langue que vous avez sélectionnée.

CONSEILS POUR LE RECYCLAGE



S'il existe une réglementation pour l'élimination ou le recyclage des appareils électriques et électroniques dans votre pays, ce symbole sur le produit ou sur l'emballage indique que cet appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Vous devez le déposer dans un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. La mise au rebut conforme aux règles protège l'environnement et la santé de vos semblables des conséquences négatives. Pour plus d'informations sur le recyclage et l'élimination de ce produit, veuillez contacter votre autorité locale ou votre service de recyclage des déchets ménagers.

Ce produit contient des piles. S'il existe une réglementation pour l'élimination ou le recyclage des piles dans votre pays, vous ne devez pas les jeter avec les ordures ménagères. Renseignez-vous sur les dispositions locales relatives à la collecte des piles usagées. La mise au rebut conforme aux règles protège l'environnement et la santé de vos semblables des conséquences négatives.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

**Fabricant :**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Allemagne.

Importateur pour la Grande Bretagne :

Berlin Brands Group UK Limited
PO Box 42
272 Kensington High Street
London, W8 6ND
United Kingdom

Le soussigné, Chal-Tec GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type Dreamee est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante : use.berlin/10032295

Gentile cliente,

La ringraziamo per aver acquistato il dispositivo. La preghiamo di leggere attentamente le seguenti istruzioni per l'uso e di seguirle per evitare possibili danni tecnici. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni scaturiti da una mancata osservazione delle avvertenze di sicurezza e da un uso improprio del dispositivo. Scansionare il codice QR seguente, per accedere al manuale d'uso più attuale e per ricevere informazioni sul prodotto.



INDICE

Avvertenze di sicurezza	70
Descrizione del dispositivo	72
Messa in funzione	73
Ascoltare la radio	74
Radio fm	74
Riportare il dispositivo alle impostazioni di fabbrica	76
Riprodurre cd/dischi mp3	76
Carica tramite usb	79
Impostare la sveglia	80
Aux-in	81
Collegare le cuffie	82
Impostare la lingua	82
Smaltimento	83
Dichiarazione di conformità	83

DATI TECNICI

Numero articolo	10032295, 10032296
Alimentazione	220-240 V ~ 50/60 Hz

AVVERTENZE DI SICUREZZA

Avvertenze generali

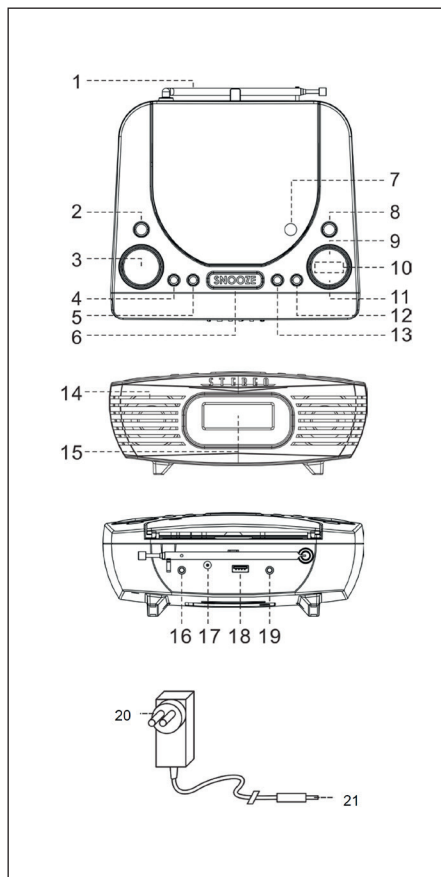
- **Colpo di fulmine** – Se il dispositivo non viene utilizzato o c'è un temporale, staccare la spina dalla presa di corrente e scollegare il dispositivo dalla connessione dell'antenna. In questo modo si evitano danni al dispositivo dovuti a colpi di fulmine o sovratensione.
- **Sovraccarico** – Non sovraccaricare prese elettriche, prolunga o prese di corrente integrate, in quanto ciò potrebbe causare incendi o folgorazioni.
- **Corpi estranei e liquidi** – Non infilare nessun tipo di oggetto nelle aperture del dispositivo, in quanto si potrebbe entrare in contatto con pericolosi punti di tensione o causare il cortocircuito di alcune componenti. Questo potrebbe causare incendi o folgorazioni. Non rovesciare liquidi sul dispositivo.
- **Riparazione e manutenzione** – Non cercare di effettuare opere di manutenzione in modo autonomo, dato che rimuovendo o aprendo le coperture potrebbero liberarsi tensioni pericolose o insorgere altri rischi. Lasciare che le opere di manutenzione siano effettuate da personale tecnico qualificato.
- **Danni che necessitano manutenzione** – Staccare la spina dalla presa elettrica e rivolgersi a un'azienda specializzata se si verificano le seguenti situazioni:
 - a) Se cavo di alimentazione o spina sono danneggiati.
 - b) Se sono stati rovesciati liquidi o sono caduti oggetti sopra al dispositivo.
 - c) Se il prodotto è stato esposto a pioggia o acqua.
 - d) Se il prodotto è caduto o è danneggiato.
 - e) Se il prodotto presenta prestazioni sensibilmente al di sotto della norma.
- **Parti di ricambio** – Se sono necessarie parti di ricambio, assicurarsi che l'azienda specializzata che si occupa della sostituzione utilizzi solo parti autorizzate dal produttore o con caratteristiche equivalenti alle parti originali. Una sostituzione non adeguata può causare incendi, folgorazioni o altri rischi.
- **Calore** – Non posizionare il dispositivo nei pressi di fonti di calore, come termosifoni, radiatori convettivi, forni o altri prodotti (inclusi amplificatori).

Avvertenze particolari

- Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini a partire da 8 anni e da persone con limitate capacità fisiche e psichiche o con conoscenza ed esperienza limitate, solo se sono stati istruiti sulle modalità d'uso e comprendono i rischi e i pericoli connessi.
- Tenere sotto controllo i bambini per assicurarsi che non giochino con il dispositivo. Assicurarsi che bambini e neonati non giochino con i sacchetti di plastica o altro materiale d'imballaggio.
- Assicurarsi che spina elettrica/adattatore siano sempre facilmente accessibili, in modo da poter scollegare il dispositivo dalla rete elettrica in caso di emergenza.
- Se non si utilizza più il dispositivo, spegnerlo e staccare la spina.

DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO

1. Antenna
2. On/Off
3. Volume
4. Sveglia
5. Menu/Sleep
6. Snooze
7. Aprire vano CD
8. Tasto funzioni
9. Play/Pausa ►||/ Cerca
10. Canzone/emittente successiva ►►/ precedente ◀◀
11. Info/ Stop ■
12. +10/MEM/Pre
13. Inserire/Modalità di riproduzione/FM.ST/MONO
14. Altoparlante
15. Schermo LCD
16. Connessione cuffie (3,5 mm)
17. Connessione DC-IN
18. Connessione di carica USB (5 V-1 A)
19. Connessione AUX-IN (3,5 mm)
20. Spina
21. Adattatore AC/DC



Nota: utilizzare dispositivo ed elementi di controllo solo secondo le modalità previste. Un utilizzo fallace può causare l'emissione di radiazioni pericolose. Il dispositivo deve essere riparato e mantenuto solo dal servizio di assistenza ai clienti e/o da personale di assistenza qualificato.

MESSA IN FUNZIONE

Installazione

- Disimballare tutti i componenti del dispositivo e rimuovere il materiale protettivo.
- Collegare la spina nella presa elettrica solo dopo essersi assicurati che la tensione indicata sulla targhetta del dispositivo corrisponde a quella della presa in questione e dopo aver realizzato tutti i collegamenti.
- Non coprire le prese d'aria e assicurarsi che intorno al dispositivo ci sia uno spazio libero di diversi centimetri, in modo da assicurare una ventilazione sufficiente.

Collegamento alla rete elettrica

1. Inserire l'adattatore AC/DC (12) nella connessione DC-IN (17) del dispositivo e collegare poi la spina alla presa elettrica.
2. Se si collega la spina a una presa elettrica per la prima volta, lo schermo LCD (15) mostra "0:00" e inizia a lampeggiare.
3. Accendere il dispositivo premendo On/Off (2). Quando si accende lo schermo LCD (15) retroilluminato, significa che l'alimentazione è normale. Ora si può iniziare la riproduzione musicale.

Nota: l'ora da voi impostata viene cancellata se si stacca la spina dalla presa elettrica. L'ora si regola automaticamente non appena viene ricevuto un segnale FM, RDS o DAB. **Le batterie non sono necessarie per il modello DAB.**

ASCOLTARE LA RADIO

Radio DAB (Digital Audio Broadcasting)

1. Accendere il dispositivo premendo On/Off (2).
2. Quando si accende il dispositivo per la prima volta, si avvia una ricerca automatica di emittenti DAB. Lo schermo LCD (15) mostra "Ricerca". In alternativa, premere il tasto funzioni (8) per selezionare la modalità DAB e premere il tasto Cerca (9) per avviare la ricerca automatica delle emittenti.
3. Quando la ricerca automatica è terminata, il dispositivo passa alla prima emittente con segnale ricevibile. Premere poi ◀◀ o ▶▶ (10) per selezionare l'emittente DAB desiderata.
4. Per controllare le info DAB, premere ■ (11): data/ora>tipo di programma>testo scorrevole>nome del gruppo>frequenza>velocità di trasmissione>intensità del segnale.
5. Regolare il volume con l'apposita manopola del volume (5).
6. Se il dispositivo non è in modalità DAB dopo l'accensione, raggiungerla premendo il tasto funzioni (8). Premere Cerca se si desidera visualizzare tutte le emittenti DAB disponibili.

RADIO FM

Impostazione automatica dell'emittente

1. Accendere il dispositivo con On/Off (2) e premere il tasto funzioni (8) per selezionare la modalità FM.
2. Premere una volta Cerca (9). Il dispositivo cerca l'emittente ricevibile successiva. Premere Cerca (9) per un secondo e il dispositivo cerca l'emittente ricevibile precedente. Se il dispositivo riceve un segnale RDS, l'ora viene impostata automaticamente.
3. Regolare il volume con l'apposita manopola del volume (5).

Impostazione manuale dell'emittente

1. Accendere il dispositivo con On/Off (2) e premere il tasto funzioni (8) per selezionare la modalità FM.
2. Premere poi ◀◀ o ▶▶.
3. Regolare il volume con l'apposita manopola del volume (5).

RDS (Radio Data System)

Questa impostazione permette di visualizzare sullo schermo LCD (15) le informazioni messe a disposizione dalle emittenti radio nel seguente ordine: radiotext>tipo di programma>intensità del segnale>data/ora>frequenza>mono/stereo.

Salvataggio emittenti

Possono essere salvate fino a 40 emittenti (20 FM/20 DAB).

1. Impostare la modalità FM/DAB.
2. Impostare l'emittente desiderata con la ricerca automatica o manuale.
3. Tenere premuto 10+/MEM/Pre (12) per circa 4 secondi, in modo da salvare l'emittente. Il numero della posizione di salvataggio si illumina sullo schermo LCD (15).
4. Premere ◀◀ o ▶▶ (10) per selezionare la posizione di salvataggio desiderata.
5. Premere Inserire/Modalità di riproduzione (13) per confermare. Lo schermo LCD (15) mostra "preset restored*" (* indica il numero della posizione di salvataggio).
6. Ripetere i passaggi 2-5 per salvare altre emittenti.

Accedere alle emittenti salvate

1. Premere una volta 10+/MEM/Pre (12) e selezionare l'emittente desiderata dalla memoria con ◀◀ o ▶▶ (10).
2. Per confermare l'emittente, tenere premuto Inserire/Modalità di riproduzione (13).

Nota: le emittenti salvate vengono cancellate completamente quando si stacca la spina. Se si utilizza regolarmente il dispositivo, consigliamo di mettere il dispositivo in standby quando non è in uso, in modo da facilitarne l'utilizzo. Un'emittente salvata può essere rimpiazzata salvando un'altra emittente nella sua posizione.

Ricezione FM stereo

Premere più volte FM-ST/MONO (13) per ricevere un'emittente in stereo o in mono. Nello specifico, se il segnale stereo è debole, si consiglia la ricezione in mono dell'emittente in questione.

Nota: il dispositivo è dotato di un'antenna integrata (1). Estendere completamente l'antenna e inclinarla in modo appropriato per ottenere la miglior ricezione possibile.

RIPORTARE IL DISPOSITIVO ALLE IMPOSTAZIONI DI FABBRICA

Se il dispositivo non può più essere utilizzato correttamente dopo un'impostazione errata o se si desidera semplicemente cancellare tutte le emittenti salvate, è possibile resettare il dispositivo durante la modalità DAB in questo modo:

1. Tenere premuto STOP (11) per qualche secondo. Lo schermo LCD (15) mostra poi "Press Select key to Reset".
2. Premere Inserire/Modalità di riproduzione (13) per confermare il reset. Il dispositivo è resettato e tutte le informazioni sono cancellate.

RIPRODURRE CD/DISCHI MP3

1. Premere On/Off (2) per accendere il dispositivo.
2. Premere il vano CD (7) per aprirlo.
3. Inserire un CD con il lato stampato verso l'alto.
4. Lo schermo LCD (15) mostra il numero totale dei titoli e la durata di riproduzione complessiva. Premere Play/Pausa ►||/ Cerca (9) per iniziare la riproduzione.
5. Regolare il volume con l'apposita manopola.

Modalità Play/Pausa ►||

- Per mettere in pausa la riproduzione, premere una volta Play/Pausa ►||/ Cerca (9).
- La riproduzione viene messa in pausa e il tempo restante lampeggia sullo schermo LCD (15).
- Premere di nuovo il tasto per riprendere la riproduzione.

Modalità Stop ■

Se si preme Stop ■ durante la modalità Play/Pausa, il dispositivo arresta la riproduzione.

Titolo successivo ►►/ precedente ◀◀

- Se in modalità Play si preme il tasto ►► (2), viene riprodotto il brano successivo e il numero del titolo compare sullo schermo LCD (15).
- Se in modalità Play si preme il tasto ◀◀ (2), viene riprodotto il brano precedente e il numero del titolo compare sullo schermo LCD (15).

Modalità di ripetizione/Riproduzione casuale

Premere ripetutamente Modalità di riproduzione (13) durante l'ascolto per selezionare la ripetizione di un singolo brano, di tutti i brani o di una cartella (solo per MP3) o per avviare la riproduzione casuale. Sono disponibili le seguenti modalità:

Per CD:

(1) ripetizione 1>(2) ripetizione di tutti i brani>(3) riproduzione casuale>(4) off.

Modalità di riproduzione	Indicazione sullo schermo LCD
Ripetizione titolo	Rep1
Ripetizione di tutti i titoli	RepA
Riproduzione casuale	Rand
Off	-----

Nota: la modalità di ripetizione permette di ripetere quante volte desiderate i vostri brani preferiti. La riproduzione casuale permette l'ascolto di titoli o cartelle in ordine casuale.

Programmare la riproduzione CD

Per la riproduzione CD è possibile salvare fino a 20 titoli in sequenza definita. Premere Info/Stop ■ (11) prima dell'utilizzo.

1. Impostare la modalità CD e arrestare la riproduzione del CD.
2. Premere 10+/MEM/Pre (12) e sullo schermo compare "MEM".
3. Selezionare il titolo desiderato premendo ◀◀ o ▶▶ (10).
4. Premere 10+/MEM/Pre (12) per salvare il titolo.
5. Ripetere i passaggi 3 e 4 per salvare altri titoli.
6. Una volta salvati tutti i titoli desiderati, premere Play/Pausa ▶▶/Cerca (9) per riprodurre i titoli nell'ordine salvato.
7. Per arrestare la riproduzione, premere Info/Stop ■ (11). Premere di nuovo questo tasto per cancellare i titoli salvati.

Nota: la modalità di programmazione si chiude automaticamente, se non vengono premuti tasti per circa 10 secondi dopo aver premuto 10+/MEM/Pre (12).

Requisiti di formato per titoli MP3

- Bitrate: 32kbps ~ 320 kbps
- Samplingrate: 32 khz, 44,1 khz e 48 khz decodificabili

La qualità della riproduzione di dischi MP3 dipende dalla qualità della registrazione e dal metodo di riproduzione. Inoltre, la durata di ricerca per dischi MP3 richiede un tempo maggiore rispetto a normali CD.

CARICA TRAMITE USB

Il dispositivo è dotato di una connessione di carica 5 V/1 A per dispositivi mobili, come smartphone, tablet, ecc. Collegare il dispositivo esterno con la connessione USB (18) della radio, usando un cavo di carica (non incluso nel volume di consegna). Finché il dispositivo rimane collegato, viene caricato.

Nota: la carica tramite connessione USB (18) può causare interferenze durante l'ascolto della radio. Per questo, si consiglia di utilizzare la connessione di carica solo in modalità CD/AUX o in standby, ma non durante la modalità radio. Assicurarsi che durante la modalità radio non siano collegati dispositivi esterni con la connessione USB (18).

Si consiglia di collegare la radio alla presa elettrica con la spina mentre viene caricato un dispositivo esterno tramite la connessione USB.

IMPOSTARE LA SVEGLIA

Questa funzione permette di impostare un'ora a cui si accenderà un segnale acustico/la modalità CD/la modalità FM o la modalità DAB, in modo da svegliarvi.

1. Impostare la modalità standby e premere Sveglia (4).
2. Lo schermo mostra "Select Alarm 1/2". Premere ◀◀ o ▶▶ (10) per selezionare l'impostazione di sveglia Alarm 1 o Alarm 2. Premere Sveglia (4) per confermare.
3. Lo schermo LCD (15) mostra "Set Alarm (ON) OFF". Premere ◀◀ o ▶▶ (10) per selezionare "ON" e confermare con Sveglia (4).
4. L'indicazione dell'ora lampeggia sullo schermo. Premere ◀◀ o ▶▶ (10) per impostare l'ora e confermare con Sveglia (4).
5. Ora lampeggia l'indicazione dei minuti sullo schermo. Premere ◀◀ o ▶▶ (10) per impostare i minuti e confermare con Sveglia (4).
6. Il tipo di sveglia viene mostrato sullo schermo. Premere ◀◀ o ▶▶ (10) per selezionare la modalità della sveglia (segnale acustico/CD/FM/DAB) e confermare con Sveglia (4).
7. Il volume viene mostrato sullo schermo. Premere ◀◀ o ▶▶ (10) per impostare il volume della sveglia e chiudere l'impostazione premendo Sveglia (4).
8. In base all'impostazione, lo schermo LCD (15) mostra "AL1" o "AL2" e si trova in modalità standby.
9. Per spegnere la sveglia, premere una volta Sveglia (4), selezionare "Alarm1" o "Alarm2" e premere di nuovo Sveglia (4) per confermare. Scegliere poi "OFF" nella selezione "Set Alarm (ON) OFF" e premere Sveglia (4) per confermare. Premere Sveglia (4) solo fino a quando si raggiunge la fine dell'impostazione. L'indicazione "AL" non è più visibile sullo schermo LCD (15).

Avvertenze importanti

- Se viene ricevuto un segnale DAB o RDS, il dispositivo imposta l'ora automaticamente.
- Non spegnere completamente il dispositivo se si desidera utilizzare la sveglia, dato che questa non può essere attivata a dispositivo completamente spento.
- Assicurarsi che la spina sia inserita correttamente nella presa e controllare che l'impostazione oraria sia giusta, prima di impostare una sveglia.

Snooze

Ogni volta che si preme Snooze (6), si mette in muto la sveglia per 9 minuti. Ogni volta che si preme il tasto, il simbolo "AL" lampeggia sullo schermo LCD (15).

Spegnimento automatico (Sleep)

1. Premere Sleep per attivare lo spegnimento automatico.
2. Premere Sleep più volte per impostare un lasso di tempo fino allo spegnimento automatico (10>20>30>...>90 minuti).
3. Una volta scaduto il tempo impostato, il dispositivo arresta automaticamente la riproduzione e passa in standby.
4. Per interrompere la funzione, premere Sleep fino a quando sullo schermo compare la modalità "00".

AUX-IN

Il dispositivo è dotato di una connessione AUX-IN (19) con cui è possibile collegare dispositivi audio esterni, come lettori MP3, lettori CD, ecc. In questo modo è possibile ascoltare la musica contenuta su questi dispositivi tramite le casse della radio.

1. Utilizzare un cavo audio (non incluso nel volume di consegna), dotato di connettori stereo da 3,5 mm su entrambi i lati.
2. Inserire un'estremità del cavo audio nella connessione AUX-IN (19) del dispositivo e l'altra nella connessione LINE-OUT o per le cuffie del dispositivo audio esterno. Il dispositivo passa automaticamente in modalità AUX.
3. Accendere il dispositivo con On/Off (2) e premere il tasto funzione (8) per selezionare la modalità AUX.
4. Il volume può essere regolato tramite il vostro dispositivo. Tutte le altre regolazioni possono essere gestite normalmente sul dispositivo audio esterno.

Nota: se il vostro dispositivo è collegato con l'uscita LINE-OUT del dispositivo esterno, il volume deve essere regolato solo con il vostro dispositivo. Se invece è collegato alla connessione delle cuffie del dispositivo esterno, il volume deve essere regolato su entrambi i dispositivi, in modo da ottenere un'impostazione ottimale.

COLLEGARE LE CUFFIE

Connettendo le cuffie alla connessione cuffie (16) potrete ascoltare la musica in modo intimo e senza disturbare gli altri.

- Evitare di ascoltare musica ad alto volume, altrimenti rischia di danneggiare l'udito.
- Se si sente un fischio nelle orecchie, abbassare il volume o spegnere il dispositivo.
- Abbassare il volume a un livello adeguato, anche se le vostre cuffie sono un "Dispositivo Open-Air", con cui si possono sentire rumori esterni. Tenere presente, che anche un volume elevato può bloccare suoni esterni.

IMPOSTARE LA LINGUA

Sono disponibili due impostazioni della lingua sul dispositivo: inglese e tedesco. Per modificare la lingua, seguire i seguenti passaggi in modalità DAB:

1. Accendere il dispositivo premendo On/Off (2) e premere il tasto funzione (8) per selezionare modalità DAB.
2. Tenere premuto Menu/Sleep (5) fino a quando sullo schermo LCD (15) compare "DRC".
3. Se si preme una volta ►► (10) lo schermo mostra "Language".
4. Premere Inserire/Modalità di riproduzione/FM-ST/MONO (13) e selezionare la lingua desiderata con ◀◀◀ o ►►► (10). Premere poi di nuovo Inserire/Modalità di riproduzione/FM-ST/MONO (13) per confermare.
5. Il dispositivo presenta ora automaticamente la lingua da voi selezionata.

SMALTIMENTO



Se nel proprio paese si applicano le regolamentazioni inerenti lo smaltimento di dispositivi elettrici ed elettronici, questo simbolo sul prodotto o sulla confezione segnala che questi prodotti non possono essere smaltiti con i rifiuti normali e devono essere portati a un punto di raccolta di dispositivi elettrici ed elettronici. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi si tutela il pianeta e la salute delle persone da possibili conseguenze negative. Informazioni riguardanti il riciclo e lo smaltimento di questi prodotti si ottengono presso l'amministrazione locale oppure il servizio di gestione dei rifiuti domestici.

Il prodotto contiene batterie. Se nel proprio paese si applicano le regolamentazioni inerenti lo smaltimento di batterie, non possono essere smaltite con i normali rifiuti domestici. Preghiamo di informarvi sulle regolamentazioni vigenti sullo smaltimento delle batterie. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi si tutela l'ambiente e la salute delle persone da conseguenze negative.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

**Produttore:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlino, Germania.

Importatore per la Gran Bretagna:

Berlin Brands Group UK Limited
PO Box 42
272 Kensington High Street
London, W8 6ND
United Kingdom

Il fabbricante, Chal-Tec GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio Dreamee è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: use.berlin/10032295

